2036

DEC
DE
MAR

2-M-4

BIBLIOTECA
DEL
Rey N. Señor.

VII F 4

1848

2-M-4

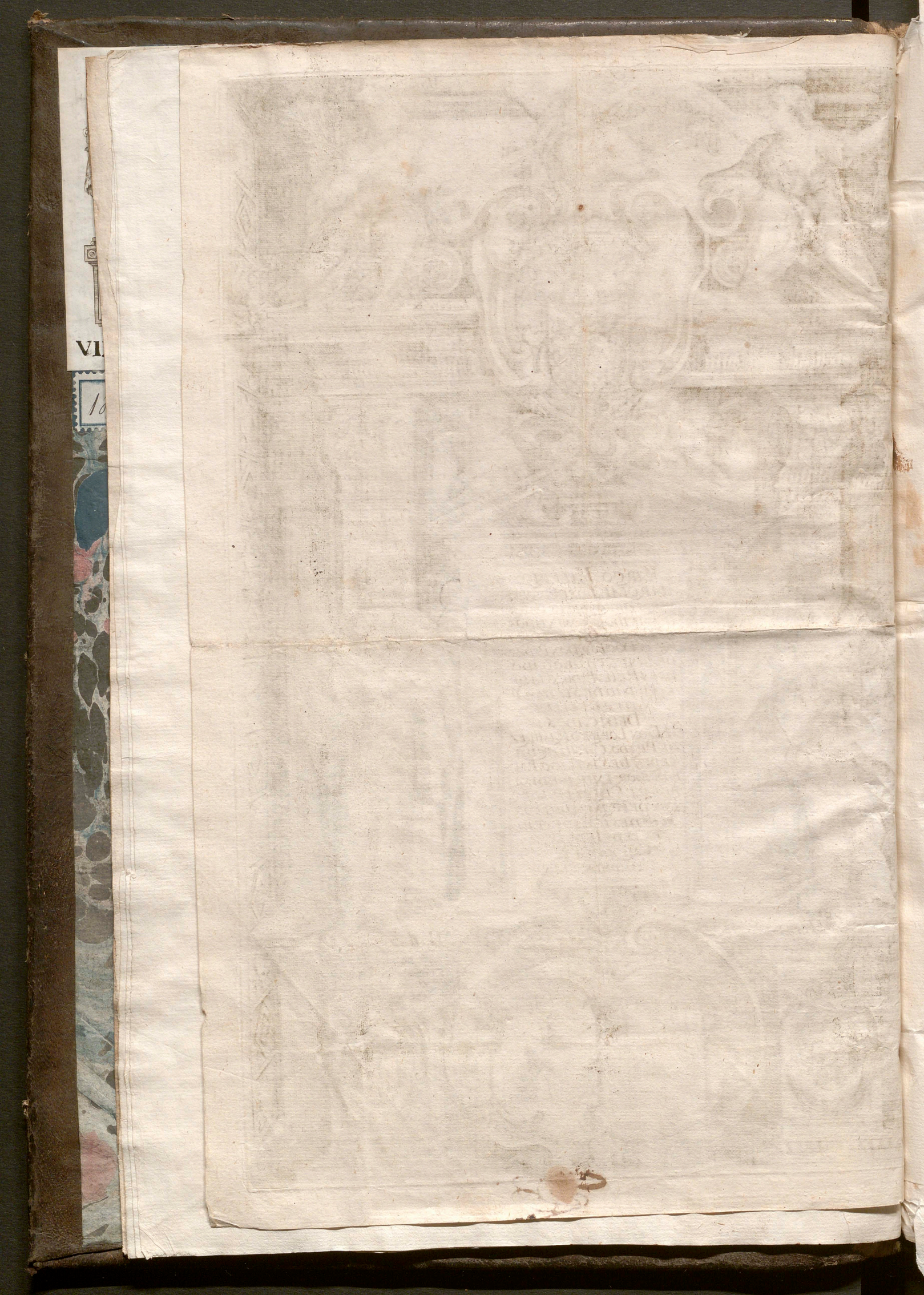
Cuenca 99

Ms
2036

N. 99.

De la Bibliotha del Colegio mayor de Cuenca

Astræa
Virtus Maior
Labore & Libore
Omnium fæcunda æternorumq ingeniorum mater
Salis piperisq Magister
MARCO VALERIO MARCIAL, LOS CINCO PRIMEROS LIBROS DE SVS OBRAS, TRADVCIDOS, Y COMENTADOS EN LENGVA CASTELLANA POR EL DOCTOR DON PEDRO DE ABAVNCA, ABOGADO DE LA REAL AVDIENCIA DE LA CIVDAD DE SEVILLA, Y NATVRAL DE ELLA.
DEDICADOS A DON LORENCO RAMIREZ DE PRADO, CAVALLERO DEL ORDEN DE SANTIAGO, EMBAXADOR EXTRAORDINARIO A EL CRISTIANISSIMO REY DE FRANCIA, DE EL CONSEJO DE SV MAGESTAD, EN EL DE INDIAS, CRVZADA Y, COMPETENCIAS.
HISPANIA.
M.V. MARTIALIS.
Lucis Ortus
Chirone Magistro



LIBRO SINGVLAR DE LOS EPIGRAMAS, QVE MARCO VALERO MARCIAL ESCRIVIO DEL AMPHITEATRO DEL EMPERADOR. DOMICIANO.

EPIGRAMA PRIMERO.

BARBARA Pyramidum, ſileat miracula Memphis
Aſſiduus iactet nec Babylona labor:
Nec Triuiæ Templo molles laudentur honores,
Diſſimuletq; Deum cornibus ara frequens.
Aëre nec vacuo pendentia Mauſolea
Laudibus innumeris Cares in aſtra ferant.
Omnis Cæſareo cedat labor amphitheatro.
Vnum pro cunctis fama loquatur opus.

CONSTRVCION GRAMATICAL.

BARBARA *Memphis*, la barbara Memphis, ciudad de Egypto. que oy ſe llama el gran Cayro: *ſileat*, calle como ſino huuierā ſido enel mundo: *miracula*, las marauillas: *Pyramidum*, ſcilicet, *ſuarum*, deſus Pyramides: *nec aſsiduus labor*, ni el cōtinuo trabajo. que tuuieron los Poetas en alabar a Babilonia: *iactet*, alabe, y engrandezca: *Babylona*, a la meſma ciudad de Babilonia: *Nec molles honores Templo Triuiæ*, pro *Templi Triuiæ*, ni las eſculpidas colūnas, y coſas grandioſas, que adornauan el Templo de Diana Epheſia: *laudentur*, ſean alabadas: *q́*; y, *ara cornibus frequens*, el Ara hecha de cuernos: *diſſimulet Deum*, dexe de celebrar a ſu Dios Apolo Delphico: *nec Cares*, ni los deCaria: *in aſtra ferant*, engrandezcan, y ſuban haſtalas eſtrellas: *laudibus innumeris*, con alabançasſin numero: *pendentia Mauſolea*, *aëre vacuo*, elſepulcro de Mauſolo, que parecia eſtaua pendiente en el ayre inhabitable: *omnis labor*, id eſt, *ome opus*, *magno labore*, *ac ſumptu factum*, toda obra hecha con gran trabajo, y gaſto exceſsiuo: *cedat*, ſe poſtre y rinda: *Amphitheatro Cæſareo*, a el Amphiteatro de el Ceſar (eſto es, de Domiciano): *fama*, la fama: *loquatur vnum opus*, alabe, y divulgue vna marauilla: *pro cunctis*, q́ vale tāto como todas, o, *præ cunctis*, que debe ſer antepueſta a todas juntas.

SENTIDO LITERAL.

CAlle la barbara Memphis las marauillas de ſus Pyramides, ni el continuo trabajo, que tuuieron los Poetas en alabar a la gran ciudad de Babilonia, el dia de oy la alabe, ni engrandezca. Ni ya ſe alabe la marauilloſa obra del Templo de Diana Epheſia; ni celebre el Ara cornea, a ſu Dios Apolo Delphico; ni los de Caria ſuban haſta las eſtrellas, con alabanças ſin numero, el

ſepulcro de Mauſolo, que parecia eſtaua pendiente en el aye inhabitable; rindaſe pues toda obra marauillſa, hecha con gran trabajo, y gaſto exceſsiuo, a el Amphiteatro de Domiciano, y divulgue la fama vna marauilla, que es digna de anteponerſe a todas juntas.

ERVDICION.

QVeriendel ingenioſiſsimo Marcial liſongear a Dmiciano, empieça en eſte Epigrama, alabando Amphiteatro, el qual antepone por ſu grandiidad a todas las obras, edificios, y ſumptuoſas marauillas del mũdo, pareciendole no podia ter mejor exordio, que empeçando por vna ob tan admirable, hecha por ſu padre Veſpaſian y dedicada por ſu hermano Tito, atribuyende ſu grandioſidad, a Domiciano, ſi bien aque el no la auia edificado, por auerla hecho meſmo padre, y aſsi dize: ¶ *Barbara Mẽphis*; maſe el dia de oy eſta ciudad el gran Cayro. Doſe *Memphis*, porque la hija de Vchoreo Reye Egypto, y fundador ſuyo, tuuo eſte nomb; era de las mas inſignes ciudades de Egypto como dize Diodoro Siculo, lib. 1. en eſtas palaas; *Ex huius autem Regis progenie, octauus à prec Vchoreus dictus, vrbem Ægypti clariſsimã Mẽim condidit.* Mas de la progenie deſte Rey, Vceo aſſi llamado, octauo en ordẽ deſde ſu padre edifico en Egypto la eſclarecida Ciudad de emphis. Llama el Poeta barbaros a los de Egto, porque los Latinos tenian por barbaros a dos los de qualquiera Nacion, fuera de los Grgos; aunque eſtos no ſolo tenia por barbaros a los Romanos, ſino tambien a los que no hablan bien ſu lengua Griega. ¶ *Sileat*, eſte verbo *ſil* ſignifica propriamente, como dize Seruio, calr, el que aun no à començado a hablar. Adelantando pues, vn poco mas eſte lugar, que lo que en el comunmente dizen los Interpretes, dic, que quiere dezir nueſtro Poeta Haga cuenta Egypto, que ſu grandeza no à eſtado en el mundo, y que ſus Piramides no ſe an hecho, pra de ſer tan grãde ſu oluido, que no ſe an de acordar dellas, porque es mucho mas marauilla la obra del Amphiteatro de Domiciano. ¶ *Miracula Pyramidum: Miraculum*, ſegun dize Feo Pompeyo, es coſa que mueue a admiracion. I aſſi Plinio (como nueſtro Poeta) les puſo eſte ombre de marauilloſas a las Piramides de Egto. Caſiodoro dize, que fueron ſiete las Maruillas del mundo, entre las quales pone las Piramides de Egypto, el Templo de Diana Epheſa, el Sepulcro del Rey Mauſolo, el Coloſo de Rodas, la Eſtatua ò Simulacro de Iupiter Olimo, que hizo Phidias, de Marfil, y oro. La Caſa de Cyro, Rey de los Medos, que hizo Memnon con piedras engaſtadas en oro. Y los Muros de Babilonia, hechos por Semiramis. Era la altura de las Piramides de Egypto, ſegun refiere Diodoro Siculo, lib. 1. de 600. pies: y ſegũ Eſtrabonio, lib. 17. de vn eſtadio, que contenia 625. pies, como nota Plinio en el lib. 2. de ſu Hiſtoria natural cap. 22. Veaſe al meſmo Plinio lib. 36. cap. 12. Amiano Marcelino, libr. 22. Solino cap. 35. Tenia Mẽphis de circuito diez y ocho mil ſetecientos y cinquenta paſſos, que hazen quatro millas de las nueſtras, como refiere el miſmo Diodoro Siculo. Otros leen aquella palabra *Barbara*, juntandola con *Miracula*: mas aqueſto lo reprueba Theodoro Marſilio. Llama nueſtro Poeta en el lib. 8.. Epigrama 36. Marauillas Regias a los Piramides de Egypto, parece q̃ aludiendo a lo que algunos dizen, que las fuerõ edificando muchos Reyes de Egypto. Y dize deſta ſuerte.

Regia Pyramidum, Cæſar, miracula ride:
Iam tacet Eoum barbara Memphis opus.

Riete, dize (o Domiciano) de las Reales Marauillas de los Piramides de Egypto, y calle ya la barbara Mẽphis ſu Marauilla Oriental. De donde tã bien ſe colige ſer mala la leccion de los que dizẽ, que; *Barbara*, ſe à de juntar con *Miracula*, pues como deſte Epigrama aqui referido conſta, llama nueſtro Poeta, *Barbara* a *Memphis*, como lo haze en eſte primer Epigra. ¶ *Aſsiduus labor*, Alciato, Iunio, y Eſcoto, leen en eſte lugar, *Aſsyrius labor*, y entienden, va hablando el Poeta de los huertos penſiles de Babylonia, no de los muros que hizo Semiramis. Pero mejor leccion es la primera, la qual ſiguen Turnebo, lib. 17. de ſus aduerſarios, y Policiano lib. 2. miſcelaneorum, cuyo parecer aprueba el Padre Maeſtro Radero, en eſte lugar, y dize, q̃ aquellas palabras: ¶ *Aſsiduus labor*, ſignifican el continuo trabajo de edificar los muros de Babylonia, no la continua a alabança de los Poetas, Como quiere Turnebo. El ſeñor don Lorenço Ramirez de Prado, cuya erudicion, y buenas letras ſon tan conocidas por todo el Orbe, dize, que la inteligencia que dà Turnebo a eſte lugar, es la verdadera, y que eſtas palabras; *Aſsiduus labor*, ſe an de referir al cõtinuo trabajo, que los Poetas tenian en celebrar la grã ciudad de Babylonia, comprobando aqueſto cõ vn lugar de Horacio, lib. 1. carmin. Odę 7. que dize:

Sunt, quibus vnum opus eſt, intacta Palladis vrbem
Carmine perpetuo celebrare.

Ay, dize, otros Poetas, que no ſe ocupan en otra coſa

cosa, que en celebrar con perpetuas alabanças en sus versos, a la ciudad de la Virgen Palas, que es la de Atenas. Y assi; *Assiduus labor*, en nuestro Epigrama viene a ser lo mesmo, que *Carmine perpetuo*, en estos versos de Horacio ¶ *Iactet Babylona.* Edificò esta ciudad de Babylonia (segun refiere Iosepho lib. 1. de las antiguedades Iudaicas) Nabrodes, nieto de Cama, y visnieto de Noachi, a quien hazen assi mismo Author della. Zonoras, lib. 1. y Cedreno, aunque Marcelino lib. 23. dize, que Belo fue su Autor: otros muchos dizen, q̃ Semiramis la cercó de murallas, y traxo a ella vn grande obelisco, que cortò en los montes de Armenia, passandolo por el rio Eufratres. Claudiano lib. 1. in Ruf. dize:

Creditur, & centum portis Babylona superbam
Fœmineus struxisse labor.

Creese, dize, que el trabajo de vna muger (esto es, de Semiramis) edificó los muros de Babilonia, en los quales puso cié puertas. ¶ *Molles honores.* Por estas palabras entiende Domicio los ornamentos muy costosos del Templo de Diana Ephesia. Merula las Estatuas perfectamente acabadas por muy excelentes maestros. El mesmo Domicio dize, habla nuestro Poeta de las virgenes, y Eunucos del Templo de Diana, los quales eran sus Sacerdotes. Teodoro Marsilio entiende por estas palabras, los sacrificios de Diana. El señor don Lorenço Ramirez de Prado, las colũnas, y todo el edificio, y lo que en el estaua hecho de insigne escultura, y grande artificio: y tã docta, y agudamente como siempre dize, q̃ aquesta palabra, *honor*, entre los Poetas, significa la hermosura que tienen algunas cosas, y lo comprueba con vn lugar de Horacio, libr. 2. carm. odæ 11 que dize assi.

Non semper idem floribus est honos.

No siempre tienen las flores vna misma hermosura: trae tambien otros muchos lugares, como son el Epigrama 80. del lib. 6. de nuestro Poeta, y el Epigram. 85. del lib. 8. y el 55. del libr. 12. q̃ podrà ver el curioso. Angelo Policiano, *Syloge*, lib. 1. cap. 51, dize, que por estas palabras se à de entẽder, Diana Ephesia Multimamia; pues como dize san Hieronymo, en la epistola los Ephesios: *Erat Ephesi templum Dianæ, & eiusdem in ipso Multimamiæ*: Auia (dize) en Epheso vn Templo dedicado a Diana, en el qual estaua vn retrato, q̃ tenia muchos pechos: por esta figura entendiã, q̃ Diana era la que criaua a todos los que nacian. El Padre Radero enmienda este lugar, y dize, q̃ en lugar de *honores*, se à de leer, *Ioues*, porque estos eran muy afeminados. Musamberso repitiẽdo lo que Theodoro Marsilio dize, sobre este lugar, solo por tener que dezir, quiere, que aquesta palabra *honores*, significue en este Epigrama los sacrificios: lo qual se conuence ser sin fundamento, como lo es todo lo que dixo este Author; por que el Poeta va hablando de la grandeza del Tẽplo de Diana, que por si solo era memorable, y el sacrificar en el no hazia grandiosa su obra, y fabrica, y assi comparando Marcial el Amphiteatro de Domiciano, con el Templo de Diana, dize que era mucho mejor el Amphitatro del Cesar. Por lo qual tengo por mejor la interpretacion del señor don Lorenço Ramirez le Prado (digan lo que quisierẽ embidiosos) ¶ *Molles*, llama el Poeta desta suerte a las cosas que adornauan este Templo, porque eran delicadissimas las molduras, y relieues, y hechas con mucha sutileza, de suerte que las figuras, y otras cosas que en el auia, estauan hechas con tanta propriedad, que parecian naturales. Es tambiẽ aqesto del señor don Lorenço Ramirez de Prado que lo cõprueba con los lugares siguientes. Virg. lib. 6. Æneid.

Excudent alij spirantia mollius æra,
Credo equidem, viuos ducent de marmore vultus.

Otros, dize, haràn imagines de metal, con mayor delicadeza, y artificio, de suerte que parezca que estàn respirando. Creolo en vrdad, otros esculpiràn en marmol viuos rostro. Horacio en su Arte poetica, hablando de vn cierto escultor, dixo:

Et molles imitabitur ære capillos.

Y imitarà en brõce los cabellos naturales, de suerte, que los de metal parezcan verdaderos. Nuestro Poeta Garcilaso, para alabar cierta pintura, dize hyperbolicamente, que estaẽ tan aluiuo, q̃ se podia tomar con la mano: desta suerte.

Destas historias tales variadas,
Eran las telas de las quatro humanas,
Las quales con colores matizadas,
Claras las luzes de las sombras vanas,
Mostrauan a los ojos releuadas
Las cosas, y figuras, que eran llanas,
Tanto que al parecer, el cuerpo vano
Pudiera ser tomado con la mano.

¶ *Templo*, habla aqui el Poeta del Tẽplo de Diana Ephesia, como emos dicho, el qual estaua en el puerto Panorio en Assia; era muy marauilloso; y como refiere Plinio lib. 36. cap. 14 tardò en edificarse 22. años, trabajando en el toda la gente q̃ auia en Assia. Edificaronle sobre vna laguna, por que no se estremeciera, con los temblores de tierra. Tenia ciento, y treinta y siete columnas, delas quales las 35. estauan labradas con marauilloso artificio. Su Architecto dizen algunos, fue Thesiphõ, otros, que Archiphron, pero por mas cierto tengo, que Thesiphon fue su Autor, como dixo el insigne Poeta Lusitano Luys de Camoes, en sus Lucidas, canto 2. estancia vltima.

Queimou, o sagrado Templo de Diana,

Do ſutil Theſiphonio fabricado
Horoſtrato, por ſer da gente humana
Conhecido no mundo, e nomeado.

¶ *Triuia.* Llamaſe Diana Triuia, ſegũ refiere Varron en el lib. 6 de la lengua Latina, porque ponian ſu imagen en medio de tres caminos: otros dizen, que pola poteſtad que le dauan en el cielo, tierra, y infierno. ¶ *Diſſimuletq; Deum.* No penſeys (dize Marial) que la obra de la ara de Apolo es tan marauilloſa, que ſea neceſſario darle por ſu Autor al mismo Dios Apolo, porque la obra del Amphiteato es mucho mejor, y es hecha por mano de hombres. Vnos dizen, que eſta ara eſtaua hecha tan ſlamente de los cuernos, del lado derecho de las ſictimas: otros, que del lado iſquierdo. Plutaco, in Theſeo: *Non quidem ex dextris, ſed ex ſiniſtris tantùm cornibus compacta*: no eſtaua, dize, hecha eſta Ara de los cuernos del lado derecho, ſino de los del lãdo iſquierdo: Calimaco dize, ququien hizo eſta Ara fue Phebo, y ſu interprete eeſtos verſos dize aſſi.

Cornea quadamus poſuit fundamina Phœbus
Ortigia in cebri prope curuæ ſtagna palludis,
Cum venatòror portauit denſa caprarum,
Cornua Cyniadum, Phœbuſq; altare locauit.

Phebo, dize, ſiendo de quatro años, puſo la Ara cornea en la cebre isla de Delos, cerca de los eſtanques dela luna corua, o de muchas bueltas, quando auiendo ydo a caçar ſu hermana Diana, truxo los enlados, y entretexidos cuernos de la ſeñora del monte Cynthio, y Phebo puſo aquel Altar. Ligenes llamò a eſta Ara, *Ceratina*, que es lo meſmo que *Cornea*. Domicio, y Peroto dizen, que no a Apolo a quien ſe ſacrificaua en eſta Ara, ſino a Iupiter Amon, el qual tenia vnos grandes cuern, que le ſalian de la cabeça. Lucano.

Stat corniger illic.
Iupiter, vt mentant, ſed non, aut fulmina vibrans
Aut ſimilis noſo, ſed tortis cornibus, Amon.

Eſtà, dize, allí Iupiter Amon en pie, con cuernos retorcidos, coo dizen algunos, mas no vibrando rayos, o ſeejante al nueſtro: mas no ſe puede entẽder, q̃ el Poeta hable de Iupiter Amõ, como dize el adre Radero, porque eſte no tenia templo, rara ſumptuoſa, en que los de Libia, o los Naſamones le ſacrificaran, ſino vn Tẽplo muy pequño, y pobre, como dize el meſmo Lucano. ¶ *Cars.* Caria es vna region de Aſſia la menor, cuyos Reyes fueron Mauſolo, y Artemiſa ſu muger, l qual fue tan grande el amor que le tuuo, que auiendo el muerto, ella con eſtremo ſentimiẽto, bebio ſus ceniças meſcladas en agua, y fuera deſto le edificò vn grandioſo ſepulcro, y tal, que le puſieron entre las ſiete marauillas del mũdo. ¶ *Mauſolea.* Eſtaua el ſepulcro de Mauſolo, Rey de Caria en Alycarnaſo: era ſu obra marauilloſa, y hecha con tanto cuidado, que auia entre las columnas del, algunas labradas por quatro eſcultores excelentiſſimos, llamados Eſcopas, Brias, Thimoteo, y Leocares. Deſte ſepulcro de Mauſolo ſe deriuò el nombre *Mauſoleum*, el qual ſe toma por qualquiera ſepulcro hecho con grande artificio; y coſta. La diferencia que ay entre *Mauſoleum*, y *Sepulcrum*, es, que *Mauſoleum* ſe llama aquel ſumptuoſo edificio que ſe haze en algunos entierros: y *Sepulcrum*, es aquel lugar donde ſe entierra el cuerpo. ¶ *Pendentia aere vacuo.* Eſtribaua el edificio deſte Mauſoleo ſobre columnas, de tal ſuerte, y con tanto artificio, y curioſidad, que parecia eſtaua pendiente en el ayre, como dize el ſeñor don Lorenço Ramirez de Prado, q̃ eſſo quiere dezir: *Pendentia mauſolea.* Nueſtro Poeta en el lib. 2. Epigr. 14. donde ſe podrà ver ſu ſentido. Dize.

Inde petit centum pendentia tecta columnis.

El Padre Radero dize, que el Poeta dixo: *Pendẽtia mauſolea*, Por la gran altura de aqueſte Mauſoleo, pues tenia ciento y quarenta pies de alto; o porque eſtaua hecho de bobeda, y eſtribaua ſobre columnas; o por aquella carroza de marmol cõ quatro cauallos, que Pithio puſo ſobre lo alto de la Piramide, la qual parecia eſtaua en el ayre, y que los cauallos la lleuauan bolando. Significa propriamente el verbo, *pendeo* (dedonde ſe deriuó *pendentia*) en eſte lugar lo meſmo que *ſuſpẽſum eſſe*, eſtar colgada alguna coſa. De aqui tambien ſolemos nosotros dezir, quando vna pared no eſtà derecha, ſino amenazando ruina: eſtà pared eſtà colgada. Dedonde ſe entenderà vna fraſis, o modo de hablar de los antiguos, que es; *Suſpendere ædificia*; lo qual ſignifica apuntalar con fuertes maderos el edificio, que ſe eſtà cayendo; como eruditamente lo comprueba de muchos lugares, el ſeñor don Lorenço Ramirez de Prado, que podrà ver el curioſo, delos quales es vno de Seneca, lib. 6. *de beneficijs*, cap. 15. q̃ dize aſſi: *Quantum nobis præſtat, qui labentem domum ſuſcipit, & agentem ex imo rimas inſulam, incredibili arte ſuſpendit.* Gran prouecho nos dà (dize Seneca) el que apuntala nueſtra caſa, quando amenaza ruina, y repara con marauilloſa arte el cenador, que tenia abiertos, y arruinados los cimientos. Tambien ſe dize, que aquellos huecos, y vacios de los peñaſcos, que ay en los montes, eſtàn colgando, y como amenazando ruina, cõ eſte nõbre, *pendens*, como ſe podrà ver en Seneca, Epiſt. 41 Virg. lib. 4 georg.

Poſtquam eſt thalami pendentia pumice tecta
Peruentum.

Deſpues, dize, que vinieron a la morada de ſu talamo, que era vn peñaſco hueco, que parecia amenazaua

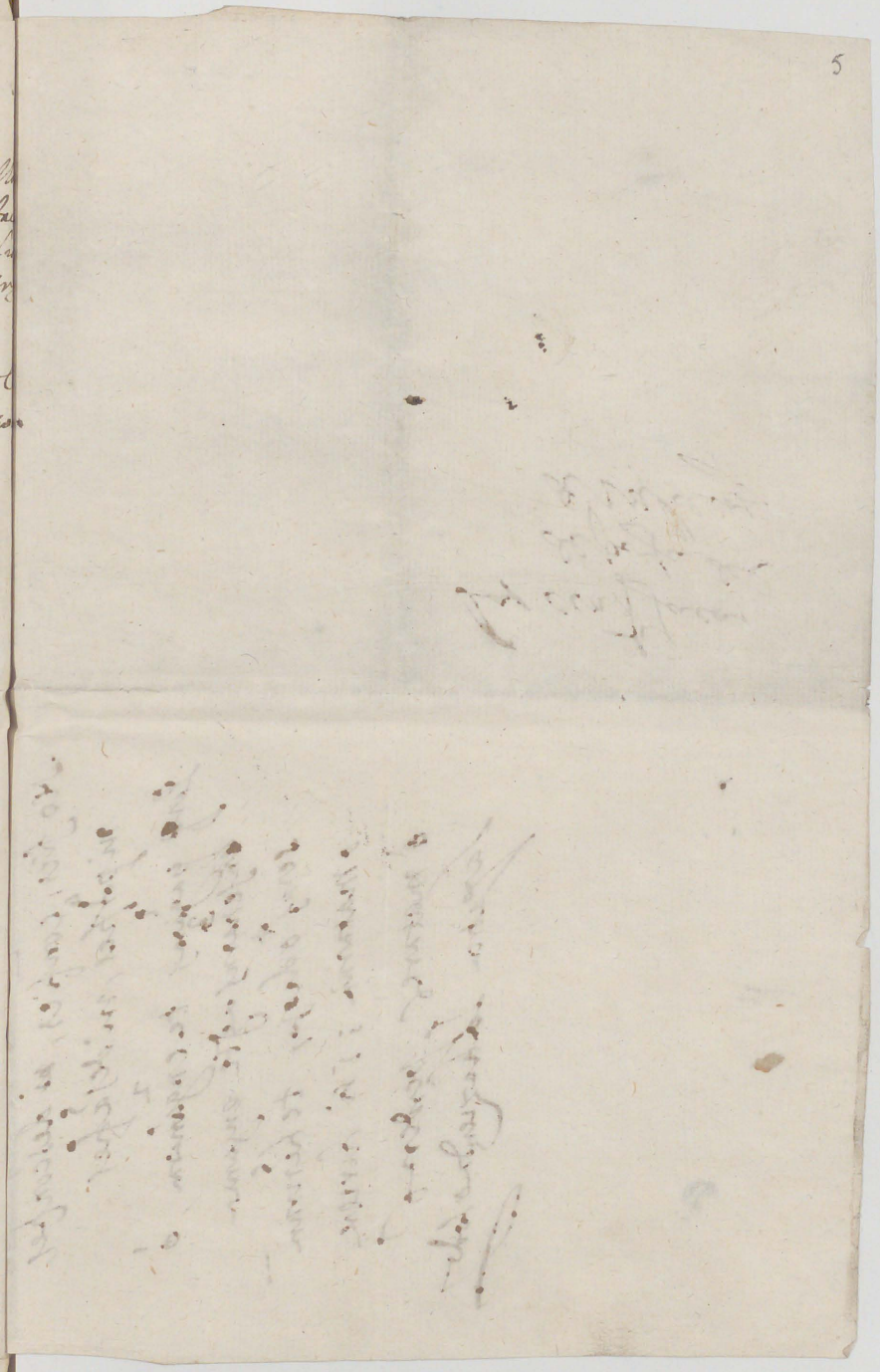
Preguntase a V.S. como a Maestro de todo Erudicion. Si se podra opinar con congeturas razonables que el Poeta Marcial fue Natural de Galicia en oposicion de la comun que afirma aver sido de Calatayud. La razon de dudar es. Lo que el mismo dice en el lib. 10 Epig. 37 Despidiendose de Roma y de su amigo Materno en el segundo Distichon.

— — Materne tuo veteri que sodali
Callaicum mandas, si quid ad Oceanum.
An Laurentino turpes in littore ranas
Et satius tenues ducere credis acos?
Ad sua captivum quam saxa remittere mullum
Visus erit libris, qui minor esse tribus?
Et fatuam summa cenare Pelorida mensa
Quosque tegit levi cortice concha brevis?
Ostria &a

I parece que Marcial en esta ocasion se retiraua (o lo intentaua) de la Corte de Roma desengañado o desauciado de sus pretensiones a España, y a las partes del mar Oceano, que caen en Galicia. como a patria suia, i no se puede verificar de Calatayud lo que aqui insinua de los pescados del mar que venia a gozar como son y las Ostrias por estar esta ciudad tan lejos de los dos mares que cierran a España adonde totalmente se carece dellos y aunque

en otra parte Gabla de Bilbilis que se Gall
cade Calatayud o era la que se supone Patr
Marcial. como en Galiua ai rio Bilbilis
gun Justino, puede ser que aia equibocacion en
inteligencia.

Suplico a V.S. me diga, i me alumbre
duda con su sentir que es el que tendre po



No fies, confies, ni desconfies
ni porfies, ni desafies.
Porq pagaras te engañaran, ó
enseñaras aq̃ te engañen
seras odioso, te heriran
o mataran; i si hirieres
ó matares perderas
la patria la hazienda o todos

Las confiscaciones
de pesta de 2
de 1 reales

Eruditissimo Domino. D. Francisco Fernandez
De Corduba, Viro Consulari & Sacro Sena
tori Cordubensi: Lupus Vazquez
De Figueroa. S.

PRO DEFENSIONE GALLECIÆ APOLOGIA.

Tuos auspicatissimos Labores omnimodæ Literarum notitiæ vestros Francisce optime, & nobilissime Lector susepit Roma, non tamen sine admiratione, et maleuolorum inuidentia, qui nihil bonj cæteris hominum generibus, saltim Hispanis possidendum ulingunt, omnia sibi arrogant bona, aliena abijciunt & spernunt; Disciplinam vero multiplicem quam (licet mihi gradiri) et amplexantur & fouent; quæuis est veritatis & virtutis. Qui vero te optime nouunt & sæc. atuo felici ingenio, & maiora indies spera & sperauisse fatentur. Iam dudum profecto maximam de tuis felicissimis studijs habebam spectationem cum de Gis & dilecto ageum cum Eruditissimo Andrea del Pozo Mussarum delitijs Ill^{e} Ciuitatensium gloriæ non minima portio quem præsentem colim, & absentem desidero; & quæ te summe diligit mihi quæ agnoscendum, desiderandum, proposuerat: quantas & quales in literaria progressus de tuo felici ingenio sibi promisisset, mihi fuerat protestatus: atque de Lingaris, de Vniuersio, de Ferreo deque alijs multis intuo libro inseritis agebamus quotidie. Vnde ego aliquam de eo mentionem ante feci credidi, speraque. Fuge mecte virtutis dum tuos illustres Maiores Gloriosos Heroas vniuersi orbis admirantur gentes, ac, vt vel inuiti fateantur maleuoli, nobiles & ingenuos viros non minus ad omnimodam eruditionem & mitiores Musas aptos esse, quam ad armorum strepitum, militaresque labores profundos, & quantum ego coniectari possum, iam & alios ad eadem studia excitabis, & te ipsum ad altiora dispones; sed audi interim (boni quæso consulas) quid mihi visum fuerit. de aliquibus quæ intuo libro obiter reperire contigit, dum in Hispaniam (si Dijs placet) profecturus a recingor limini & quia vt Martialis ait. Improbe facit qui in alieno libro ingeniosus est ea solum adducam quæ pro Gallecia (qui Gallecus sum) facere videbuntur. Parce igitur tumultuario labori & si animum meum non aspernaris te quotidie et de tuis & meis, si quæ fuerint scripta consulam.

Comentet suam Bilbilim Martialis equis, seu mauis aquis) & armis nobilem quam Salo fluctu lemni sed inquieto armorum temperatus ambit. applaudamus illi libenter omnes: quæ tamen Martialis seu Celtiberis inuogabitur inuidia, si quis dicat Bilbilitanes aquas non ad Celtiberos, sed spectare ad Callaicos inter tot cygnos obstrepere audebit cornus.^{2} et quod tantorum virorum applausu receptum inueterauit ab hominum mentes eradamus, inpune^{2} mihi interest nouum aliquid in medium adducamus damnosa creum.

Sed quid nouum appellem quod eo antiquius est? si vero modo inauditum alicui videatur figmentum ex tempore longissima scire. Vel forsam hominum eueniat incuria, quod vt ais ad ignotos Callaicos vel

non

peragrauerunt, vel non peragrabunt olim, dum tot supersint claríssimi Autores, confutandi aquibus possint veritatem exhaurire, Libens ergo examen subibo, & qualibet hunc locum Martialis interpagam, palam proponam; si vero non ea referunt, ipsa suo pondere quent sed tamen nequaquam profundam veram quod ex veris & primi ordinis Autoribus vbique agnoscit lectio, Oppido et flumini licet indiuersis terrarum tractibus eandem appellationem contingere aut denominationem quid mirum? Salo vicus est in Gallecia ad ripas Auidi fluminis vitibus & viri generositate satis commendatus: Salo vero apud Celtiberaquis suis studens ferrum & cogit & temperat. Aida fons ex Lucaeo mon-
apud Strab. Lib 9 per Auadas labitur vt docent Strabo, Pausanias et Callimachus; in Gallaecia vero oppidum seu portus maritimus est. Vlia ciuitas apud viam Cordubam cum bello inter Cæsarem & Pompeios memorabilem in Gallaecia vero flumen est non parum nominis. Issum non procul ab Antiochiae Locum esse sacrati Signa-
Strabo L. 9 decorem quae seruantem, vbique vestigia retinentem in Attica refert Strabo, qui
Strabo L. 10 in Gallaecia flumen adhuc suum nomen retinet: et [illegible] Anam non ignobilem in Attica fuisse ciuitatem; & flumen in Gallaecia vero & flumen & ciuitas est per totum terrarum orbem maximi inter compotatores nominis, vt infinita alia exempla relinquam. Quid ergo & Bilbilis erit apud Celtiberos ciuitas Martiali patria, item flumus apud Callaicos armorum & ferri temperatura mirabilis? 2 Sed iam ad rem, Trogus Pompeius siue eius Abubiator Iustinus dum Hispaniae situm & res nobiliores (odiosa tamen) bubitate persingit Gaditanum asserit Gallaeciae portus Amphilochi dicuntur. Licet mihi tantis per sic sistere
Vides apud Callaicos Amphilochiam hae igitur est ad quem Marina Virgo & ma-
Paulo Emilio de rebus Virg. & posse est pro Christi nomine: nec tamen deficiunt qui Antiochiam supponentes, atque in Asiam transeuntes Asiaticam & Antiochenam Hispanam Virginem & Gallaecam prodiderunt, et audaces asseuerant, & quia ad Lethes fluuium Asiae
P. Rémude neiu Ville pes ciuitas in Gallaecia Margaritam Virginem gemmit & mutauit, & pro veritatis confessione gladijs impiorum obtulit, apud Orientales Asiaticos natam & vastam asserant, et cum duae sint Virgines, vnam & eandem maximae congressione, nec minori Gallaecia dispendio, nostrates & exteri Historici fauerunt, quippe qui ad ignotos (vt ais) Gallaecos non penetrarunt vnquam; nec penetrabunt olim: sed iam tuae post limina reuertamur ad Trogum. Regio tum eius & p
bi Oberima, tum minus quod etiam vicino flumini nomen dedit. Non dubium erit vico integra mentis [illegible] Trogum de Gallaecia locutum. Et vtenam [illegible] femina ac domestica agrorum que cultura administrant, ipsi [illegible] & crapu
Scamna. Praecipua his quidem ferri materia, sed aqua ipsa ferro violentior quippe temperamento eius ferrum acies nobilitat, nec vllum apud eos te
probatur, quod non aut Bilbili fluuio aut Chalybe tingatur, Vnde etiam Chalybes fluuij huius [illegible] appellati ferro quae caeteris praestare dicuntur Haec ille. Iam ergo habemus Gallaeciam promineam, & in ea flumen Bilbi non ei nobilem, ineuius aquis temperatur ferarum acies quae nobilitatur: quorum tamen appellatur Godie Statim dicemus. Habemus & Chalybem qui Godie Cabe dicitur; [illegible] (sic modo) forsan olim Lemicam ciui
tem Ptolemaeus, & Statum Ilyne Domus de Castro Metropolim. materia bonitate ferri bonitate & abundantia mirabilem. Quis ergo Salonis aquas Bilbilitanas
appe

appellabit immunis, dum non apud Celtiberos, sed apud Callaicos fluere inficiari non poterit? Quod Callaici bellis intenti, libet mihi hinc locum aliquantulum dilatare. Uxoribus agrorum culturam & domesticos labores relinquerent, audiamus Syrium.

Cetera foeminei peragit labor, addere sulco
Semina, & impresso tellurem vertere aratro
Segne virisque quidquid duro sine Marte gerendum est
Callaica coniux obit inquieta mariti.

Inde occasionem arripuit Statgii Syluarum quidam Consentor (vester Sauer vt tuis vtar verbis) vir consularis, qui dum (nescio qua religione) Gallaeciam peragrat nec regias Alcasticas videns, nec sericas Almalasas innumeras vbique saepius interrumpi, & inaequalibus soleasticis terram emensus cassas nostras ligneas inter Albambas & Alcazeos crebris exsorruit. Montium vero culmina inaccessibilia nucibus & castaneis consita fugiens dum ad suam properabat Alcudiam, Callaecos asperrimos est, & nimiam illam foeminarum asperitatem, seu forsan inurbanitatem illarum quae incomtas vestes, & male pexa capita non Baeticatas, non leucophaeatas, & quae interim male labentes colsuras, vt alibi solent foeminae ostentare nequeunt calciatas, obexosus caeterum Gallaecas foeminas castitatem promittens, tela Callaicorum aspidum bonum punctoria imaginatus est, non sine lepore tamen quae libenter admittimus, dum ille apud nos ignorent.

Additum

Quod de Gaditibus improbus magister

Et alibi

Cantica qui Nili, qui Gaditana susurrat
Edere lascivos ad Baetica crusmata gestus,
Et Gaditanis ludere docta modis

Iten Iuuenal. Sat 10

Forsitan expectes vt Gaditana canoro
Incipiat puerius chorus &c

Hoc tamen additum est a me

Sed ad rem.

Nec animorum conficiendorum artis ignaros Callaicos inficiat Syrius, quin imo eos scientissimos laudat, qui dum egregias arma Annibali quae reuelut, tonsa Romanis aenea, & ferrea, ea tanquam optima adduxit e Gallaecia & ferro ob temperaturam, & artis praestantiam.

Ecce autem Cyprium saeuo fulgore micantem
Occasum gentis Ductori dona ferebant
Callaicae tellaris opus

Et paulo post

Haec aera et duri Chalybis praefecta metallo
Callaica ferrum magnus

Sed negabimus Martiali Bilbilem & amnis, et eius florentes absit. Sitamen quis vel aquis statim sed interim paetus sit intra nos vt Bilbilis cum tus sit in Celtiberia, cuius meminit Salo fluuius probabitur, cuius quae Salonis aquae aptae sint ad ferri temperaturam: Bilbilis etiam fluuius in Gallaecia

non longe a Chalybe, cuius aquae mirabiles sunt ad ferrum indurandum, vel temperandum, has quidem Bilbilitanas appellabimus, illas vero Salonis vel si libuerit Salonitanas, vel Salonitedes cum Stephano; Bilbilitanas vero nequaquam, si vero aliter senserint qui oppositum asseverant ipsi doceant

Sed asseris Quibus omnibus pro mea virili perpensis, et examinatis credo proculdubio, nec erubescam asseverare, Vulgatam, et antiquam Martialis lectionem

Videbis altam Luciane Bilbilim
Equis et armis nobilem
Adulterinam plane ac mendosam esse reponendumque
Aquis et armis nobilem

Edepol rigida nimis censura. Parce precor, dum defendere optem quae tanta saeculorum vetustate sacra novitatis immunia esse videbantur fateor inquam Barrerium primum huic lapidi impegisse pedem cumque secutos Iuntam, Raderum et alios forsan eximiae eruditionis viros: sed ut deceptus est Barrerius vel saltim minus curiose se gessit, in situatione fluminis Bilbilis, sic et in aquis pro equis: Credibile ne est Ariam Montanum doctissimum hunc locum Trogi sic intellexisse de flumine in Celtiberia, quod tamen ibi non ex sed apud Callaicos Abrahamo Ortelio confundendo Bilbilem et Salonem in se forsan ducentis milliaribus Hispanicis distantes; nec dum Chalybis mentionem faciunt prope Bilbilim fas esset illis inquirere, ubi esset Chalybs, ut inde scirent ubi esset et Bilbilis Scio tamen (inquit) Abrahamus qui hunc fluvium in Gallaecia ponit. et novo ordine Bubal vocat, scio et ego hunc quendam seu potius quosdam Molinam, Marineum, Maurum et alios proprius ad metam accessisse quam Ortelium, Montanum et alios quibus occasio errandi fuit Barrerius, satis tamen illis esse deberet reperire apud quendam unde causam estrictius examinarent videamus vero quid Ramirez censerit de hoc. Iustinus (inquit) lib 44 Bilbilem fluvium nominat ferrum durantem, quem Barrerius in Salonem iuxta Bilbilim exonerari tradit Sed ego credo Iustinum Bilbilim appellasse Bilbilis fluvium, cuius nomen non curavit quaerere. Haec ille quibus quidem Barrij oscitantiam carpit, qui cum Bilbilim haberet in Gallaecia nec alibi, illum in Salonem exonerari asserat. Sed ad quid alios hostes quaeramus si tu id ipse fateris? Apud Chalybas (inquis) primo inventum tradditur ferrum; ij vero Chalybes scithicae populi Straboni nimirum cum Iustino Hispaniae populos esse in Gallaeciae provinciae ferricopia et temperatura praestantes. Si igitur ait Iustinus de Callaicis agens ut iam vidimus. Nec ullum apud eos telum probatur, quod non aut Bilbili fluvio aut Chalybe tingatur, unde restat locus ambigendi de Bilbili et Bilbilitanis aquis? An Toletanas, Numantinas, Cesaraugustanas. et Cordubenses aquas appellabimus. Tagum, Duriam Iberum et Betim, quia Toletum Numantiam Caesaraugustanam et Cordubam praeterlabuntur non ergo Bilbilitanas aquas reponi debet

Aquis et armis nobilem

Ram. super Mart Lib. 1 epig 50

Cord. c 6 f 58

Hic me probeat apud Antoninum Bilbilitanas, vel Imanis Bilbilatanas aquas reperiri, quae non de Salonis aquas, quae ferum temperant. Sed de Salonis quos vocant de Athama vt apud illum Zuaita canus & ipse meminisse

Sed alibi vigeat veritas, si aquis enim & armis nobilem legas redundat certe altera illarum dictionum: nam apud Salonis ideo celebres sunt quia aptae ad ferri temperaturam, quare ergo aquis & armis sive aquis, vel armis Iustinianus nobilitari Bilbilem Martialis patriam? Sed quod Bilbilis optimos habeat equos audi apud Martialem hoc eodem epigramate de Liciniano

Ibi illigatas mollibus Damas plagis
Martialis & venos apros,
Leporemque forti callidum rumpes equo

& alibi ad Priscum

Partius vtaris, monco sapiente Veiento
Priscе, neque in lepores tam violentus eas:
Sepe satisfecit prodiga venatori & citati
Decidit excussus, nec redituus equo

Et statim

Quid te furena iuvant temeraria? Lepius illis
Passe datum est equitem rumpere quam leporem

Sinamque velocissimos & generosos canes lepus effugiunt lepores, quid dicemus de equis quibus rumpendus vel prevenendus est lepus? agebat Martialis de illis omnibus quae Liciniano poterant esse delitiis vt minus absentiam Romae poterit & Priscum admonebat de periculis venationum, leporesque volantes vtpote timidissimos rumpi impetu cursu equo posse nec laudabimus Bilbilitanos equos nec audivimus

Bilbilem equis & armis nobilem

Equos Hispanos celebrant non Caesar solus, sed plurimi externi Scriptores Troqus, Mela, Solinus, Plinius, Solinus, Varro, Columella & alii cum ergo Bilbilem suis spectemus equis. Asturia in Cantabrensi tractu vel potius vt iste assens omnes equi velocissimi sunt, pulcherrimi sunt, florentes, quod nos Valentiae Mundo 12 alibi generosa seu equitum professione, non possent Gabreae Bilbilis tempore Martialis suos equos militares generosos que? Celebrat Troqus Gallaeciae equos, nisi Lusitaniam Gallaeciam vocet, & tamen modo alios non habemus nisi quam Asturiae olim Gothie non sunt quae vicissitudines sunt temporum: sic & Bilbilitanis contigit equis, maxime quidem quia in eversione urbium omnia everterentur, omnia [illegible] Sed in presumptis locis (ais) non bene nutriuntur equi, Verum est, & adde faciliorem solutionem, quod hoc de civitatibus censendum, quibus equi non usui sunt, hoc enim non interest, sed de adventibus campis, & montibus ubi enutriuntur, pascuntur & propriis temporum Stationis ad suas vrbes admittuntur equi generosi. Sed vt eximus dicis nullum alium Autorum mentionem fecisse equorum Bilbilitanorum / faceor libenter [illegible] de Salone ipso. Habeat ergo Martialis noster suam antiquam lectionem germanam, non adulteratam nec mendosam & stet at floruisse equis & armis

Sed quae [illegible] in virtute sane Bilbilitanam ferri nobilitatem

totum et apud temperaturam a Callaicorum flumine Bilbili Martialem Celtiberum
mutatam, nominis equivocatione ductum, ad suam transtulisse Bilbilem.
An non est verosimile? vel oportet vt alios quam mihi adducat testes, vel mi-
res vel saltim coaevos; nullum quidem dum etiam non sint eiusdem temporis
Plin. in epist. ad Trajanum — Paulinus dum ait Bilbilim aenis pendentem scopulis, non defero, non de ar-
non de Salone loquitur, sed quod in praeruptis montibus sita est, quod non neg-
Quantum vero ad iubente quos adducis testes audi in primis vel ipsum Plinium.
Lib 39 c 14 — ma autem differentia [illegible] cui subinde ferarum candens immergitur
[illegible] alibi, vbi lior nobilitabit loca gloriosa, sicuti Bilbilim in Hi-
Etym. lib 16. c. 21 — mâ. quem secutus Isidorus ait, Atque quam vero summa differentia
quibus ferarum candens immergitur, quo vbilius fiat sicut Bilbili in Hi-
mâ. Vellem namque ego, quod aliqui horum addecet apud Celtiberos, nam
interim cur Bilbilis de quo loquuntur Plinius & Isidorus non sit apud Cal-
cos non video. Si vero Bilbilis vinitas adeo abruptum, & exsangue nomen
[illegible] retinet vt vix agnosci possit apud suos, nempe Antonium Augustinum
& Turiam Bambola, & apud Barrerium Baubula quid mirum si apud
quendam illum. Bilbilis noster Bubelis nomen retineat apud Callaicos? Hoc
tamen vel vnum addam, quod audias libenter, nempe de Bilbilis Suius nostri
ripas, (saltem non procul) fuisse illam antiquissimam domum nobilis-
simae familiae vestrae de Temes, vnde Cordova originem & exordium, sive
quam vulgo Torre de Anos dicunt, sive quem Castellum de Temes appellant
non procul ab oppido Chantada. Foro Bibalorum forsan aliquando, quam do-
olim Alvarus Perez [illegible] de Temes, & alias quamplures arces & ditiones
& aedificatio iure possidet. Nam vnde quaeso venient arma vel vbi melius tem-
perari possent quam Bilbilis nostro vbi iam magno Annibali arma parata sunt
quae ad Corduban è manibus inimicorum ereptum Regi suo nostri traderent
possidendam? & familiae vestrae illustrissimae Corduben sem adderent appella-
tionem, & tot Principes, Dinastas, Praesides, intrepidos & invictos Duces om-
um virtutum laude aemulatissimos et prope infimitos alios eximios viros or-
bi seminaverint Christiano. Hos nobis debet Corduba: Gallaecia debet Sua
Libertatis assertorem Illustrem Bilbilitanum, quis debeat vos vestra, quod inge-
nue fatebatur Abbas ille vester qui Magni cognomen tum meruit, quem
Magnum semper appellabit posteritas (veniant licet invidi) quae tamen vos igno-
rare nefas est, licet ignorent ii, qui ignotos Gallaecos vel non senserunt vnquam
vel non sentient olim.

Sed ad quid semel & iterum eadem verba repetam? quae tes ame fo-
Cap. fol. 356 — sans, dicam libenter, & ingemiscam, fatebor bilem mihi exitiosam potuisse indignationem
verbatim minus quidem cauta dum Ignotos appellas Gallaecos quasi ad Gazenam
& Cibilimicas vel ignotam orbem sibi finit. Idem dicas de Persis, de Medis & Gra-
cis & de Romanis, & quid inde ista Roma, nisi terrae peregre aliquando vel Autho-
legas, quae fuerunt non Gallaecos vocabis ignotos. Notior est Baetica gens quae vt ait
Plinius cunctas promineas dimitit cultu, & quodammodo & peculiari nitore pra-
dit cuius miserabitur, sed eo pluribus obnoxia periculis, pluries ab inimicis petita
que parum offensa, saepius est ab ea alio translata gentis. Gallaeci non idem, sed
iam non sufficeret unum Callaecum a Romanis saepius & vbique quaesitum, vt Gal-
cum

cuique illis ínnotuit religuis omnibus ínnotescent. In Sagunt[i]no mí[se]rando exitio et
Lugubri nuncio pondefuere Gallaecia opes, quam tamen notam fuere iam tum opus
erat vt Sylius lib 2.

In medio stetit vbe rogus portantque hastas que
Longas spicis opes, quadrata que praemia dextris
Callaici vestes [illegible] matribus auro
Unde et alibi [illegible] diuitem Gallaeciam appellat
Misit diues Gallaecia pubem

Nec in moror in enarrandis Gallaecie diuitijs videre est Diodorum, Iustinum
et alios, interim tamen opus erit vti eorum quae maiori poterunt habitabile et undes
ha ostendam terminus bene nobiscum egisse, onsamque nobis satis amplum probuisse
tecum agendi stylo apologetico in patria de[illegible]bonestq quod absit

Ignotos vocabit Gallaecos Hispanos homo, et qui suam nobilitatis originem
a Gallaecis ducere gloriatur? Bone Deus quotidie nobis erit agendum cum neotheri
cis Autoribus eumthone et modestione stylo quam fas sit.

Semper ego auditor tantum nunquam ne reponam vexatus totiens: maxime
cum doceas notum pro nobili, et ignotum pro ignobili sepius vsurpari c 43. et
sequenta istud nec Historicis intercidit veritati, nec ouationis tuae conduxerit pulcher
tudini, ignotum populum vocabit aliquis captus scriptor deque nec ceteri scrip
tores meminere, nec ipse propria virtute se probauit agnoscendum, nec illum aliqua
vel domestica res aestimatione digna commendat, quorum nihil prote poteris ad
ducere quod stylo tuo, atque ipsitatem emolliat, et temperet. Ptolomeus et Strabo Grae
vterque, quorum ille apud Alexandriam Aegypti studiose scripsit, sic vero in
Attica, et digni sunt Geographi. Latini et Graeci, non solum Gallaeciae memorare
sed plurium eius ciuitatum, fluminum, montium, et gentium exactam retinere
rationem, Historicos vero omnes siue Graecos siue Latinos, vel Barbaros nec Poe
tas o mitto, magnam de Gallaecia mentionem fecisse, opus est quos prosequi longum
esset et inutile, ne inane plus quam nota testes accumulemus ad nauseam. Sed ante
quam quod Strabo asserat videamus. Callaici autem nouissimi montana habitant
vt plurimum, vnde et bellacissimi, et subrugata digressitium etiam ei qui Lu
sitanos superauit cognomen praestiterunt. Alludit ad Decimum Iunium Brutum
et iterum Carpentam Vettones quos religui Veetores vel Vetones appellant) Va
laei et Gallaeci fame maioris populi religui sunt indigni degnibus verba sunt
propter humilitatem et ignobilitatem. Quo nec tamen gentem nostram vel pro
minetiam ignotam appelles videre vellem: nam nec incolarum nobilitate et anti
quitate nec suorum virtute et robore, nec multarum rerum vberitate, quas mari
terra que prouida fert natura ipsa nec metallorum exuberantia vtili Dominea
tum eduit: habet vero non pauca quibus multis aliis ante ire inficiabitur nemo
Nam saltim in illa infelicissima, nec satis deplorata Mauorum in[illegible]sione quan
tum interfuerit Hispanis rebus perditis Gallaecia loco reperisse, vnde illorum
superbia felicitate refunderetur videre alij vel qui ab illis praeruptis montibus
originem diuae gloriantur quotidie: qui quondam aequalido forsan cultu et simili
contra illorum incursiones rem suam publicam non solum tutati sunt, sed spem
pene emortuam Hispaniae reddituam fecere: oportuit autem fortes et robustos
viros esse, qui fortissimos et potentissimos Almanzoris pene totius Hispaniae Mo
narchas et prius fugarent prosternerent, profligarent, vt rebene examinata non solum
nobiliores Hispaniae ciuitates ad omnia opsidia et vicos Colonias dicas Galle

corum

corum exceptis paucis Mozarabibus (sed libeat nominare) qui inter tot labores & cau
mnas vix seruari potuerunt: nu tamen vera est, quod maior conseruata Gallaecia fuit, sign
dem in illa pluuima Concilia etiam Nationalia totius Hispaniæ coacta sunt, quibu
a Patribus rebus Fidei optime consultum contra immanium Sanctæ Fidei hæreti
& superbiam, sed quid pluta? Iquidem Prima Religionis portus semina sacta fu
in Gallaecia. Per B. Apostolum Iacobum Zebedæi: Vbi & in dubitanter requiescit
eius venerandum & Augustum corpus quo veluti arcta bona diuinitus Apostolus tot
vespertas Hispaniarum vel excuit, sustulit & tutatus est: vnde arcana gratiarum fo
illa gloriosa Martirum Religio Iacobi nobilitata nomine Gallaecia a Gallaecis inst
est Ramiri Primi ex ponibus quæ Prima fuit Ginus generis in toto orbe Christia
& quam plura alia postea imitata sunt. Quam vero partem suorum gloriosissimo ru
pro Fidei defensione fæinorum habeat Gallaecia id indicent qui bene rem discutiunt
Quando autem ignota esset Gallaecia multis hominum fama, an non sufficeret d
tum istud & indestimabilis thesaurus ad maximam sui per vniuersas gentes notit
dis pigendam? An omnes omnes nationes quæ sub Cælo sunt, et quæ sui Magistri I
Christi Seruatoris Nostri doctrinam sequuntur piarum & immolatam eius Apostoli
et celebrem Basilicam quotidie inuisere? Sed iam audi quæ pius quidam Author d
mise forsan pro posito dicat. Placeat ergo (inquit) in dicendo & scribendo animi mo
tulo, modestia & humilitas, quæ Deo est gratior, Christo conformior, hominibus vtilio
ommibus clarior. Cui consonat D. Bernardus aqueo rebus ipse mutuatum accepit.
na autem est modestia, quæ cum sit sui iuris remissa nihil vsurpat. Contemptus
alienum obiectos nos facit, et dum ad sui quisque propulsionem, se pius tram
nos in culpatæ tutelæ abire cogitur, & in vindictam euasit. Vtra tandem verbis
miam a Goes Lusitanum vir Consularis, qui pro Hispanis aqueodam Gallo Lacesit
ait cum modestia tamen. Hæc mea dicta ad Munterum accepi vota veluti recensima
rem, sed admonitorem, vt cautius post hæc & sincerius in suis scriptis agat. V

Molina de Mozarabes. c 23

Romæ Pridie Kal. Septembris Anno D. M. DCXV.

Doctor Lupus Vasquez de Figueroa

Ad nos missisti vt de nre bilbilis situ nominisq mutacione ac gestis per habitatores diuersisq fortunis et diuersorum temporum afflictionibus scriberem tam ante nostre salutis exordium quam postea subsecutis cum nre proffessionis tantum onus renuat virium ingeniique imbecilitas sit minus capax in tua suma doctrina confisus qui ignorates corrupis siquid minus eleganter vel indocte loquerim vel seriem rei et facti inordinate posuerim parcendo mee afficioni tua sapiencia reparabis et ad rem veniens breui quo possim sermone percurram ...

antiquam nram bilbilim a quo vel a quibus vel quo tempore fundatam expresse non inuenimus sed per aliquos autores cognoscimus multas populaciones in hispania fundatas a tubal nepote noe alij aserunt a dionisio aliter baco nuncupato cadmi filio qui per vniuersum orbem maximas construxit populaciones et presertim in his partibus vbi vinee comodius essent et terra arari et culturari posset de qua calitate nra bilbilis copiosius extat terminis et districtu circundata alij affirmat ab hercule qui occidit geriones a quo dicitur turia sona esse ffundatam a duobus populis turijs et ausonijs vnde nomen accepit illud aprocriphum quod in quadam coronica antiquissima cuius autor ignoratur apud licianos milites qui nunc pampilone apellantur que incipit ab exordio mundi vsque ad tempora Jacobi regis aragonum primi qui valenciam acquisiuit de diuersis factis in orbe constat in ea vallinum infantem ex progenie bruti qui angliam populauit cum maximis ducibus ac gentibus dacijs anglijs insudribus idest longobardis in hispaniam aduenisse et inter alia loca nram bilbilim edifficasse in sumitate montis excelsi quam salo fluuius cingit aquis tanquam locus fortis et comodus et ab ymbolo siue bambolo eius filio bilbilem apellauit quam itali bilbellam suo idiomate appellant in qua construxit palacia regnando a flumine tagij leges condidit justicias populis ministrauit ac ex illo exordio caput et preses prouincie nra bilbilis semper extitit et adjungit ad hec hec oia gesta esse eo tpore quo samuel proffeta filijs ysrrael ventura prediceba quod fuit ante dni nri Jhu xpi aduentum per annos plusque mille et centum vel circiter ...

mortuo infante vellino et bambulo siue bimbulo sucessit marcorius qui considerans vniuersos populos grauiter fferre dictam bilbilim esse fundatam in tam excelso et fortissimo loco et tantis rupibus sine via circundato aliquando ad tiranidem aspirare transtulit in locum propincum in planicie juxta fluuium paruum qui apellatur xiloca et fluuium salonis ad locum dela marcuera dictum ab eo nomen impositum quo mortuo filij eius cala et aluf videntes rupem albam propinquam eminentem inter duos valles rupibus circundatos transacto salonis fluuio vt locus comodus transtulerunt sicque nra bilbilis in dictis vallibus fuit costructa vbi nunc est licet plus extenta et ampliata sit hodie in qua rupe alba existente et eminente pre alijs in medio duorum vallium

+

fuit edifficatum castellum costan ataui eorum nomen ad defensionem habit
cum parum In terse concordarent in mirum si posteris etiam disc
reliquerunt quod castellum ad huc retinet nomen licet populus fra
bari de luna cognominatus sic nra bilbilis duorum fratrum nomen acc
cala aluf apellando populaciones Cala et aluf cum ipi duo duas
populassent qd posteri calatayud apellarunt ac alia multa desc
que nos tanqz Incerta non admitimus tam dicta qz superius de eius fun
expresse scripta nollumus aliquid temere affirmare et difinire quod
affirmare non possumus

Veniamus ad grauissimos autores quorum dictis et scriptis sit credendum
alijs rationibus et factis quibus constat nram bilbilim altam et
presidem et caput prouincie semper extitisse vt aperte nr mar
demonstrat libro primo ad licianum vbi Incipit vir celtiberis etc
altam liciane bilbilim Equis et armis nobilem Et ad eundem licianum
ane gloriabitur nra nec me tacebit bilbilis et ad lucium: luci gloria tempor
etc nos celtis genitos et exiberis: nostra nomina duriora terre: grato n
deat Refferre versu seuo bilbilim optimam metallo: que vincit Car
ricosqz: et ferro plateam suo sonantem: quam flutu tenui sed Inquieto:
salo temperator ambit: quod verificat plinius libro tricessimo quarto
quatuordecimo de metallis et aqua temperante ferrum sic dicens sic
nobilitauit bilbilim In hispania et turiasoniam sic comu In Italia Illu
lomei vniuersi orbis descriptoris reiteramus quod In tabula antiqua
hispanie descripcione ponitur bilbis moderna vero et noba bilbilis v
noua Impressione ex quo aliqui aserunt plinium libro 3 capto 3
do antiquam descripcionem mutata vocali i In e appellat bellit
pulos romanorum Ciuium ex quo patet clarius Illa bilbis siue bilbilis se
esse colonium romanorum ciuium accedit ad hoc pugna sertorij et
quam habuerunt ad bilbilim nram prope salonem cum hoc aff
hieronimus de bergamo abreuiator coronicarum loquendo de marcial
apud bilbilim prope salonem vbi metellus et sertorius prelium Co
quod strabo libro 3 eadem affirmat cum non sit altera bilbilis qua
cingat aquis vnde nr poeta situm locum ac alia signa facta et gesta
stancia In suis epigramis demonstrat que hodie oia verificate Consp
et comprobata Inuenimus multis monetis expertis quorum descripcionibus a
bilbilis nominatur et In quadam nuper Inuenta esquodam Caput ho
Insignitum literis descriptis In circuitu capitis cesar augustus germ
Imperator Et In alia parte In medio libri literis similiter excultis
abreuiatis augustam bilbilim b c ornatu metellus fronting rese

quibus patet nram bilbilim dis factam quoq; et bellis preteritis romanor fidelitatem observantem quod nomen posteris fidelitatis et sinceritatis semper remansit vsq; ad Intermiciones et ruinam vt temporu succesiõe mostrabimq;

aliud horrendum. suceßit diocleciani et maximiani Imperatorq; tempore quor mandato In orbe terrar fuerunt cristiani occisi et afflicti vt vix nomen remaneret cristianum Et presertim In nra hyspania vt refert valentinq; coronista petrus antipnius beuteriq; oes ecclesie fuerunt desolate In die sancto paschatis anno dni ccc vj Et cum nra bilbilis semper fuit multis tyrãs ornata maximum et Inestimabile damnu creditur accepisse ab inmanßimis tiranis idolorum cultoribus ocupata. Esi eo tpore quo Imperator constatinq; Reddidit ecclesie pacem et beatißimo siluestro papa omnes episcopatq; In hyspania fuerunt Instituti non est ambiguum si a tiranis idolorq; cultoribus non esset detenta cum semper extiterit caput prouincie et presidis dignitate episcopali refulserit

a nostra bilbili reiectis tiranis idolorq; cultoribus et a ortodoxe fidei catholice cultoribq; habitata et restituta tanta In eis claruit fides catholica vt pro eiq; deffenßione se morti tradere non formidarent secundam desolationem post prima tpore romanor sufferre eo Inq; lacrimabili tempore hyspanie cladis a nauarris tempore Infelicißimi rodorici vltimi regis gotorq; vbi ora data sacra Incenßa posuere ecclesie cui hãm tantarq; calamitatum opressi a et desperata In via declinarunt In qua desolacione nra bilbilis solo adequata occisis Incolis pro fidei deffenßione In toto aragonu regno sola scribitur esse resfacta. vt ex regristris aragoum constat vt idem beuteriq; refert libro i capto expsm de idem refert oeralis coronica hispanie quam floriamq; de ocampo copilauit libro 3. capto i. a Iulio Cesare toriq; hispanie gubernatore consanquineo muce Illius destructore esse refacta et ab eo nomen Impositum calatayub idest populacio Sub qq cala arabice idem designat sicq; Illud nomen antiquißimum nre bilbilis In calatayub patet esse continuatum et vsq; ad presens Continuatum. Itaq; nra bilbilis periit cum nomine refacta mutato nomine q ora Contigisse idem narrat elapßis annis quatuor post Interitum rodorici quod fuit anno dni dcc xcm cum dictus Interitus fuit In mense septembris de anno dcc xcm iiii

Redificata nra noua calatayub Inter Infideles resplenduit fides catholica In paucis cristianis mixti arabibq; In quodam vico de nobo habitans vulgariter dicto de muçarabes vt seremißimi Iacobi aragonum alcomitis barchinone raimundi priuilegio comprobatur data anno dni Mcc xxxxvm donat ecclesiam sancti benedicti de calatayub Sita tam ad varrium de muçarabes Iuxta portam cesaraugustane

electnbis c. g. p. 18

+

Conuentui de ana vnde aparet ante recuperacionem nre dicte Calat
pulsis arabibus factam p serenissimu alfonsum regem aragonum h
nominis primum esse vicum In ea Cristianorum vt In dicto priuille
seriosius cotinetur capto Capta si quidem a dicto dno alfonso nra calat
maximis laboribus et damnis ac sanguinis effusione longaq obsidione
ferme tres annos continuos durata sub certis pactis fuit tradita sue di
In diui Joanis batiste natiuitate ac Ingressus In eam altissimo gracian
ferens multis viris generosis militibus et varonis populauit vt Ramir
eius frater In suo priuillegio narrat concedisse villam de aranda me
de Calat ad faciendos muros et turres et al defonsus nepos dicti remiri
firmat varonis de calat oia q antecessores eis dederunt et vt a cuncto
pularetur idem alfonsus primus conquistator diuersas indulsit pre
gatiuas incolis In futurum per sedem apostolicam et per reges arag
aprobatas et obseruatas qui congregato magno exercitu nra Calat
cessit ad expugnandam reliquam regni aragonu partem et a nris
tus vituarijs et alimentis exercitui ministratis gloriosam victoria rex

Hec est pretereundum q nra calata sub fecit In serenissimi regis
secundi aragonum Interitu apud morellam In comitatu prouin
comite montis fortis perpetrato quo constito viribus et posse proc
uit vna cum proceribus regni aliarum ciuitatum vt Infans Jacob
uus dimissus vnicus filius dicti regis petri a manibus et posse dic
mitis apud quem nutriebatur recuperaretur et coronam re
acciperet qua capta et pacifice regnans pecuniarum auxilio sem
Impendens ac In oibus bellis q postea cum genero suo rege Castelle
diuersa auxilia redidit vnde serenissimus rex non Inmemor tantorum
ficiorum ut ex eius priuilegijs aparet maximas libertates franquit
Inmunitates officia incolis et habitatoribus nri Calat Indulsit q oia per
reges nros tanq bene meritis fuerunt vsq hodie ad vnguem obserbat

Accedit ad hec Illud memorabile serenissimi regis petri tercij eiusdem Jacobi fi
cum ad duellum ad Ciuitatem de burdeos vulgariter appelata In qu
li terio affixo adesse debebat vt cum carolo neapolitanorum rege
caret a quo erat diffidatus ex causa recuperacionis regni sicilie Ju
reditario vxori constancie dicti regis pertinentis In solo domini
la figuera viro experto et fideli incola nro confissus ad locum
die et terio prefixis ductus atque In eo stans deambulans
faciens q obligatus erat accersito senescalco et gubernatore a

regis cuius dictum dicta ciuitas subiacebat vt per scripturam ora
rent quo facto ac soluto rege aragonum certiore facto desp
tanoraussimo mortis periculo si ex inde ato non duceret cum esset
Inter Inimicos francigenes aquibus dicta ciuitas erat occupata licet nomi
anglie regis teneret ommino facto careret dictus dnicus de la fiouera
nrum regem in saluum reduxit cum maximo sui et regii vite ducrim
ne et labore ac ante hoc non est dimittendum etiam in hoc facto regni
sicilie Inter selectos milites et proceres quadraginta per regem ara
gonum notatos ad facta et facta duelli notasset esse sanum munitus vt ex
cronicis comprobatur sicut nri milites tanquam fidelissimi nunquam desseruerunt
principibus cum eorum bonis et personis In oibus laboribus ac vniombus factis tam
per siciliam et alios regnos nra calatay cum rege permansit ac etiam
dnationis eidem nomen a camerario petro martinez de bolea sancio cas
tellercoi sine eiusdem regis aragonu ritu literarie credencie virtute sibi
com. de regum aragonum conseruauit eo tempore quo vniuersi ferme prin
cipes christiani quorum caput pontifex erat romanus contra nrum regnu
aragonu cospirarunt vt nru regem priuarent et vt rex castelle hoc fac
to desisteret de nra calatay et suarum aldiarum districtus fuit facta promissio
per dictum camerariu tanquam cosobrino ex mre regis aragonum vt po
cior et precipua regni pars sibi remaneret diffidens ommino de regni salute
sicut abello recessit vnde nr aragonu rex securas ab Inuasione castelle de
francigenis gloriosam victoriam reportauit

Veniamus ad factum memorabile vbi nra calatay fuit potissima causa totum
regnum aragonum conseruare vt per regia aparet priuilegia ac coro
nas aragonum et regis petri castelle comprobatur capite de obsidione calatay
cumeduobus sequentibus anno sui regni dni eo tempore quo rex petrus ara
gonum huius nois quartus cum petro regis castelle a populis crudele appelato
diuersa commisit prelia ac eisdem sedatis demandato romani pontificis fac
ta et Iurata pace per dictos reges In manibus cardinalis bononiensis legati de
latore ad hispaniam missi In qua consistus nr aragonum rex ad opidum
perpinyan vltimum regnum suorum se contulit ibique Inscio et securus regnouit
q Inimicissimq castelle rex sine vlla romani pontificis reuerencia Iu
rata francorum cum maximis copijs regnum aragonum Inuasisset captis multis
opidis nri districtus ac In medio mensis Junij de anno dni M ccc lxxxix vt
refert regis castelle coronica sicut In nro sit primo nra calatay obsidiasse
ruinenti exercitu ac bellicis Instrus Incolis nrum securis Inscijs Improuisis
per pacem ac multis extra eam degentibus ex quo maximum damnu

Et irreparabile susceperunt In bonis et personis et pro sui regis cand
fidelitatis se morti et ruine tradiderunt totis viribus se deffendentes a
rege castelle et eius exercitu qui cum bllicis Instris bombardis aliqu
bus subuertere nitebatur vt per tres partes nre calatr muri essent
sacilicet ad partes sancti francisci sancte clare sancti petri
tiris Itaque trabibus sustentarentur et per fossas et minas tam Intus
tra homines ambulantes apparerent nri longa obsidione vexati
rimis occisis alimentis defficientibus Insistente castelle rege In mur
ruinam vt sibi traderetur affirmando parceret bonis et perso
at nri renuentes prius mori decreuerunt quam sine sui regis licenc
mandato a homagio dissoluto castelle regi se tradere a quo In
tempore quadraginta dierum vt ad rregem nrum aragonum Inso
perpinan comorantem legatos miterent vt auxilia prestaret li
aut homagium dissolueret se vel neci et ruine perpetue
ratos pro sui seruicio et regni aragonum conseruacione ad quem
duo ex nris Refferentes Interitum nre calatr occisionem habu
cessitates et fames menia diruta In trabibus sustentata ac vlti
mortis exterminium sufferre Respondit rex oia sibi constare
affectus dolore auxilium Impendere non posse sed diuino fatus
lio copias conducere aliquando et perdita recuperare per
castelle regi se traderent cum melioribus pactis quibus possent
homagium dissoluit affirmans quod nisi nra calatr tam virili
dimicasset et Impetum castelle regis resistiset de reliqua regn
salute omnino desperandum erat quo medio obsidionis tempo
reliqua regni loca selectis militibus concessum sibi tps vt se
ffenderet ad pugnam separaberunt

ad nram calatr venientes legati oia retulerunt ac elapso
quadraginta dierum pactis honestis securis et honoratis nra cal
castelle regi fuit tradita ab eiusdem gentibus Impleta n
diruptis reparatis dimissa selecta vir pugnatorum discessit alo
qui rex castelle per aliquod tps dominium retinens dem quam
ssa nra calatr ac expulsis eiusdem gentibus ab Incolis ad nrum
num rege sponte se conuertit In quorum memoria die facti quam
vltima marcij processionabiliter ad ecclesiam pignatensem sint
annis gracias altissimo refferendo accedit ex voto perpetuis
poribus duraturo

Accepta a nro aragonum rege personales curias in ea conuocauit de anno dñi M°.CC°.LXXX°.I°. In eis nra salay omnibq approbantibq erexit insignem libertatem ac incolas insignes in perpetuum cum omnibus priuilegijs immunitatibq oraciis prerrogatiuis quibq alie insigniores aragonum ciuitates gaudent potiuntur et gaudent confirmauit per actum curie oia priuilegia ac insignu et memoria tante fidelitatis statuit sigillum nre ciuitatis non cera rubea vt vtebatur sed alba fieri exeuntur vt oia hec ex registris curie et regijs priuilegijs plenissime comprobantur.

accedit quod sepe dictus rex Joanes eiq filiq per suum priuilegium confirmans supradicta ab illo die quo eiq genitor ordinauit et ostensis eo quod nra ciuitas no resisteret regie castelle impetum tantum regi super dicione et tutamen totiq regni appellat promitens insuper ad mayorem corroborationem ciuitatis facere cum dño papa vt ibi faceret ecclesiam cathedralem et limites expresse parq assignaret. q oia morte preuentus esse nequiuit.

Existente dicto rege in sede cesaraugouste celebrate curias ab vtroq; vtriusq; sedis prelatis procerib et militib ac sindicis ciuitatum et aliorum locorum regni aragonum veniens nri cum certis regi fidelibus et nolentes locum dare inimicis statu eo quod no erat de vnione et contrarij videns sepe dictus rex tantam insolenciam ante sui conspectum fecit portare sedile et ante eiq faciem sedere.

Hec est dimittendum tpore dicti regis Petri cum ageretur de successione Jacobi fratris in regnis illum virorum insultum procere ciuitatum et locorum ciuitatum et [illegible] caput erat ciuitas cesaraugusta. nra ciuitas calay cum rege permansit et post eiq discessum in catalonia et factione contraria multoties in magnum periculum deuenisset et multa damna accepisset vt narrat idem rex in sua coronica eiq manu scripta et in alia vnione valentino q illud memorabile factum militia petri capata cum viris quingentis quinquaginta sui generis illud fortissimum bastimentum suum effectum ab insultantibq rupit et deiecit a valencia, reduxit in quo congressu dictus q genitus nr egidius bertus capata et rodericus capata milites tum tpore viuentes creditur affuisse aquibq dci milites eiqdem generis et nois in nra ciuitate comorantibq decendere nascuntur. ac illud strenui militis ferdinandi gomez de say nre ciuitatis qui ferdinando homo insanus castelle regna in turo in aragonum regno diuersa contulit auxilia. ac ab eodem rege remuneratus vt ex scripturis apparet.

Cui ferdinando tunc Infanti Castelle ex testamento paterno pincerna
lictus generosus manuel de sesse et galaçianus de sese miles fortis
mus exceptus a Rege castelle ne iret cum numero militum ex
parte selectorum comitantium dnos de Cetina et de Sisamo ad duellum
ipsis concessum In regno castelle cum nolet eum asecurare pro
offensiones quas pro nri regni deffensione creditur effecisse vt
castelle regis litera aparet qui milites strenui ac ex eis pos
In nra ciuitate comorantes ab Illustri petro de sesse sancij ma
regis ac hispaniarum primi Imperatoris Magister domus mayor
gubernatore creditur descendisse :///

Nec omitamus Inuasionem illam sorianorum olim numantinorum
nram ciuitatem et districtum cum maximis copijs ad comburendum
messes et pecora ac animalia portando vnde constito per nros
selectis militibus et copijs ex nra ciuitate decedentes In
tum In eos facientes trucidatis multis ac alijs In fugam conuersis
victoriam et vexilum rubei croceique coloris reportarunt qui es
apud nos regnante serenissimo alfonso quinto qui regnum napolis ad

Nec est pretereundum Illud principis Caroli serenissimi Joanis secundi
aragonum filij cum laletanis conflictum vnde idem rex d
vexatus de Insultacione filij cum laletanis In nram ciuitatem de
mit vt oportunam et fidelem atque ibi selectis militibus et copi
pecunijsque adjutus felici successu decessit atque de illis triumpha

Nec taceamus sapienciam industriam In sacra pagina magistri
ciani lopez sancti spiritus In saxia alme vrbis comendatoris q
ipsam vrbem sanctam personamque romani pontificis alexan
sexti liberauit a captione ac afflicte vrbis vastacione cum
francorum rex cum validissimo exercitu contra mentem pontificis
sitam per vrbem romam niteretur facere ad ocupandum re
napolis et regem ejus ex aragonia stirpe expeleret romani
pontifex In arce sancti angelli Ingressus graçianum misit ad
vrbis propinquum vt ne in xpi dni nri vicarium ac illa aliquid
moliretur qui sua prudencia oia ad votum conclusit et rex
vt pontifex In graciano confissus cum solis tribus varonis
vnus fuit auus ducis borbonie apud romam postremo occissi In a

Intrauit ac beatissimos pedes pontificis deosculans et reuerentiam prebens promisit vt pacifice exercitus eius per vrbem transiret sine vllo romanorum damno quod fuit effectum affirmans pontifex quod gracianus se et vrbem liberaret dicens In manu tua sunt oia de aduentu regis inspectato tam pacifice expauescens vt ex eius registris seriosius comprobatur ∴ ///

Sicque non solum nri milites ciues et habitatores suis bonis et personis nunquam regibus deffuere. sed In vtraque fortuna seruierunt cum In nris diebus arcana et secreta catholici ferdinandi regis ac Inuictissimi caroli eius nepotis romanorum imperatoris oriundi ex nra Ciuitate seruauerunt vt clarissimi michael perez de almaçan Joanes ruiz de calçena nobilissimus ~~dnus~~ vgo de vrias dnus de ayerbe ab antiquissima ac illi militum progenie decendens quorum consiliis et Industria regna hispanie fuerunt exaltata et conseruata ∴

Omnia enarrata non sunt tanti momenti quantum Illud precipuum In nra ciuitate Calatayud resplendent tot sacra In ea templa videlicet tres ecclesie collegiate quarum duo seculares scilicet eclesia mayor sub Inuocacione beate marie ac sub eadem Inuocacione eclesia beate marie de pigna eclesia sancti sepulchri prioris et canonicorum ordinis sancti augustini dignitatibus officiis canonicis beneficiis censibus et redditibus suffulte ac ampliate ac ecclesia sancti Joanis hierosolimitan cuius comendator maximos habet redditus et decem eclesie perrochiales quatuor monesteria mendicantium duo monialium dimissisque eclesiis sancti anthonij ac aliis capellis Intus et extra Ciuitatem etiam monesterium sancti Joanis lateram ordinis sanctissime trinitatis ac multis aliis In quibus omnibus Intermissarum solemnia Refferunt omnes gracias altissimo cum Inmolatur dnus nr ihs xpus qui In trinitate perffecta viuit et regnat deus In secula seculorum amen ∴

Mo
Mar
62

tayub de nebus fusionem
et oestis usque ad presens

S.r don Lorenzo Ramirez.

El negocio del padre fray Benito se conclui
ra con breuedad y aunq. yo deseo todo buen
successo como el Cabildo me tiene por sospechoso
por el deseo que tengo mostrado en su determina
cion andan prorrogando el resoluerse y no me
determino apretar el punto mas de aquello
que me da lugar la occasion q. se offreze y assi
en quanto a mi procurare que se alreuie y que
vs. quede seruido que es el maior interesse que
puedo tener.

algunas diligencias he hecho pa. allar medallas
de las que se allan en la bilbilis antigua que
oy se llama bambola y asta agora no he allado
cosa alguna si bien vn padre de la compañia
me ha offrecido darme mucha noticia dellas
y relacion de algunas antiguedades. y para q.
vs. tenga noticia de las que he podido allar remito
con esta vn papel viejo que he allado en tres dias de
mi casa cuio autor no se quien sea y aunq. en algo
esta defectuosso assi por la letra como por su es
critura con todo esso lo he querido remitir
en la misma forma que lo he allado y que vs.
lo veo por si se allegare algo a su intento
en essa corte ay vn caballero de este reino

que se llama don Fran.co de Urrea cap.n de su ma
acude mucho a casa del S.r don Joan de Pala
es persona muy entendida y en esta materia de
las y antiguedades muy platico y abra cosa de d
que estubo en esta Ciudad y hizo particular m
de estas cosas. parece me que si V.S. le hablasse q
le daria mucha noticia de todo lo de esta tierra
V.S. tendria intento y a mas de esto por mi parte q
buscar medallas y procurar averiguar algu
antiguedades para q. V.S. tenga noticia de ellas
a quien ha honrrado tanto a nro marcial y
ha dado tanta autoridad con sus comentari
todos no sabemos aprobechado de su erudicion
que esto se reconozca y que sus naturales le pirua mos
veras esto offrezco de mi parte remitiendolo todo
experiencia q. V.S. quisiere hazer de estos de su
gl nro S.r con los acrecentamientos de estado q
V.S. merece etc. en Calatayud y henero a 3 de

Ill.mo don P.o Gomez
Diaz.

DECLARACION MAGISTRAL
de la Epigrama 33. de Marcial lib. 5.

A don Agustin de Hierro y Medinilla, Colegial mayor en el de santa Cruz de Valladolid y en su Vniuersidad Catedratico de Visperas de Canones.

Por el Maestro Bartolome Ximenez Paton, en su estudio de Villanueua de los Infantes.

NO poco vsano del aprecio q̃ V. m. haze de mis humildes estudios, y con deseo de satisfazer al de V.m. en la explicaciõ deste Quadrante legado, le ofrezco a su gran nobleza, y eminencia legal en vno y otro derecho: temeroso de que antes que su Magestad he hecho en esta mone la baxa en menos que cornado con mi mal vso, si bien ño le subirà de su primer valor (como el de la pobrezita Euangelio) la voluntad del que le dà, y la grandeza de n le recibe, poderosa à suplir tales defetos, imitando en osible a Dios, que a V.m. guarde muchos años.

De Crispo.

Quadrantem Crispus tabulis, Faustine, supremis.
Non dedit vxori, cui dedit ergo? sibi.

uyo sentido es: *Faustino amigo Crispo por su vltimo testa-no le dexò a su muger la quarta parte de su hazienda, preràs, pues a quien se la dexò? digo qua a si mismo.* Quiso si-r el Poeta q̃ èl mismo se heredo en vida, gastandolo to comer y beber, sin dexar de que testar, que es lo que os dezir, el testamento en la vña. Para dezir la quarta de su hazienda dixo: *Quadrantem*, porque como en le-

cion eſpecial que dello hazemos, el todo por hazienda ſe llamaua con eſte nombre de *As* (ſegun dize Rodulfo Pra teio) *As pro ſolido accipitur, cùm de diuiſione hæreditatis, fun vè agitur, cùm de pondere etiam ſolidum ſignificat, ideſt libra & pondus, cùm de pecunia numerata eſt æris nummus.* Y quand ſe tomaua por el todo de la herencia, ò heredad, tambiẽ l partes ſe nombrauan con los nombres de las onças, que eran de la libra, y *As*. Aſsi que para dezir la quarta parte la hazienda, q̃ ſon tres vncias diuidido el *As*, ò libra en do dixo *Quadrantem*, no obſtante que tomado por la mone ſignifica el marauedi, que tambiẽ es la quarta parte del q̃ entonces ſignifica el quarto; pero en la herẽcia lo dich quarta parte de la hazieda; conſta del §. *Hæreditas inſtitu* hæred. inſtit. & l. 5. §. fin. D. eodem. Aſsi lo ſienten Mecian y Budeo en el libro de *Aſſe*, y dizen, que la ſeñal y cifra *As*, como tres onças ſe ſignifica con tres rayas delineada deſta ſuerte. ☰ Aſsi Marcial confiando (porque lo auia metido) que Galico le auia de mandar la quarta parte de hazienda, como lo dize lib. 9. epig. 35.

Hæredem cùm me partis tibi, Gallice, quartæ
Per tua iurares ſacra, caputque tuum.

Le embiò preſentado vn jauali, pero viendo que no le bidò a el, ni le embiò vna tajada, deſconfiò de la herẽcia mo lo diximos en la declaracion de *As*.

De quadrante tuo quid ſperem, Gallice?

De ſuerte que el miſmo le llama con los dos nombr quarta parte en el principio, y quadrante en el fin. Ta ſe halla *Quadrans* por la medida, y entonces es la quart te del ſextario Romano, medida q̃ viene a ſer tres cyat ò tres onças: eſta es medida de coſas liquidas, que m como de vara *Quadrans*, es la quarta parte del pie Rom el qual conſta de quatro palmos, y cada palmo de qu pulgadas: de aqui *Quadrantalis*, coſa que pertenece a medida, de que vsò Plinio lib. 15. cap. 13. *Quatuor ped ſemipedis per mediũ ambitum craſſitudine quadrantali.* Q

dezir, la quarta parte del pie tenia de grueſſo. En quanto a peſo dixo el miſmo lib. 28. *Ad tuſſim veterem recens decoquitur quadrantis pondere in vini ſextarijs tribus.* En quãto a moneda ay infinitos teſtimonios, Iuuenal ſatyr. 7.

Nam ſi Pieria quadrans tibi nullus in arca.

Oſtendatur. Porque no tienen vn marauedi los Poetas, quiſo dezir, Marcial lib. 2. epig. 44.

Et quadrans mihi nullus eſt in arca.

No tengo vn marauedi, y deſtos tiene otros muchos exẽplos, particularmente tratando de las raciones, las quales eſtauã reduzidas a cien marauedis, pareciendole q̃ era poco prouecho para tantas cargas, ſe deſpide della, lib. 3. epig. 6. diziendo.

Centum miſelli iam valete quadrantes,
Anteambulonis congiarium laſſi.

Quedad con Dios miſerables cien marauedis, racion de vn canſado eſcudero: y en otras muchas partes conſta de quan pequeña moneda era. Llamoſe tambiẽ *Triuncis*, ò *Trinax*, ò *Triuncium*, porque conſtaua de tres onças, que en razon de moneda dirẽmos cornados. Aſsi que como *Seſtertius* era la quarta parte de vn dinero, *Quadrans* lo era del *As*. *Denarius* valia lo que diez quartos, quarenta marauedis, *Seſtertius* dos quartos y medio, diez marauedis. *As* vn quarto, *Quadrans* vn marauedi; porq̃ era la quarta parte del *As*. *Sextans* es la ſexta parte del *As*, dos onças; que ſerà como blanca y media en razon de moneda: en razon de heredad, y herencia, y de otro qualquier, todo la ſeſta parte, como de ſeſenta negas de tierra las diez, de ſeis mil ducados de herencia mil, y en razon del peſo y medida la ſeſta parte de la libra. *Triens* la tercia parte del *As*, quatro onças, que en razõ de moneda ſerà algo menos de tres blancas, y reſpeto del todo de la herencia, haziẽda, medida, ò peſo las quatro partes de doze. De la moneda dixo Iuuenal ſatyr. 3.

Nec habet infœlix, quem porrigat ore trientem.

De la herencia Ciceron a Attico: *Dolabellam video Liuiæ*

testamento cum duobus cohæredibus esse in triente, que dezir, que de doze le tocan las tres partes, como de doze mil tres mil. Vsase por vn vaso que cabe quatro cyathos, ò tragos, y assi dixo Persio saty. 3

Calidumque trientem
Excutit es manibus.

Triens, en Vitruuio es medida de la tercera parte, y a *Trientalis materia* se dize la que tiene de grueso quatro on ças, ò quatro pulgadas, porque (segun Budeo) en las med das cada onça es vna pulgada, porque doze pulgadas ha vn pie, como doze onças vn *As*.

Quincunx cinco onças, y cinco partes de doze en qu quier cosa, reduzido el todo a ellas, como el *As*. Es tambi medida, y cierta disposicion y traça de plantar arboles, q tambien se llama *Decussis*, porque la tal suerte y orden plantar arboles haze esta figura. V. que es medio diez, y nifica cinco en los numeros, y en Latin este numero se *quinque*. Deste orden *quincunce* hazẽ mencion Quintilia lib. 8. cap. 3. Ciceron en lo de senectud, Colu. lib. 3. cap. 13 dà la descripcion de la postura Boysio. Del *quincunce* me da de cinco cyathos diximos en la declaracion de *fig victoriæ*, declarando lo de Marcial lib. 2.

Te conuiua leget misto quincunce.

Semis seis onças, como *semias* medio *As*, en moneda d mos dos marauedis, ò medio quarto, en algũ todo la mit y tambien se dize *semissis*: Ciceron dixo de la moneda en uor de Sestio, *vt remissis semissibus, & trientibus quinta p pars vectigalium tolleretur*. Por la mitad de la heredad d èl mismo, escriuiendo a Attico *de Tulliano semisse*: Por ser neda tan baxa nacio de aqui vn prouerbio, como dezir vale vn ochauo, del qual vsò Vatinio escriuiendo a Cic *Simul verò semissis homo contra me arma tulit. Septunx* siete ças, ò siete partes del todo diuidido en doze, quando s ma por medida de heredad dixo Columela lib. 5. cap. 1 do es medida de siete cyathos, beuiendo nosotros en l

laracion citada de *signum victoriæ*.

Bes ocho onças, y partes del *As*, dixo Festo que se dize de *Bis triens*, y dos vezes vn triente es dos quartas partes. Plinio lib. 18. cap. 11. dixo, que a dos medias fanegas de harina bastauan ocho partes de vn pan hecho leuadura. conforme los Griegos: *Græci in binos semodios farinæ satis esse besses fermenti constituere.* De la medida de heredad escriue Columela en el lugar citado.

Dodrans nueua onças, ò partes del *As*, en qualquier manera que se tome propia, ò metaforicamente, y tambien se dize, non nuncium. Desta moneda hizo mencion Marcial a Quinto lib. 8. epig. 9.

Soluere dodrantem nuper tibi, Quinte, volebat.

Y es el caso, que Hylas deuia a Quinto cierta pension, y quiso yrle pagando poco a poco, y ofreciole como seis blãcas, q̃ es vn dodrãte, no le queria recebir por ser cosa tã tenue: era cegajoso Hylas, y entorto alegando necesidad no le pagaua sino vn triente, que es medio dodrante.

Lippus Hylas, luscus vult dare dimidium.

Aconsejale que lo reciba, porque si pierde la ocasion, cerrà, y no le darà nada.

Accipe quam primum, breuis est occasio lucri,
Si fuerit cæcus, nil tibi soluet Hylas.

Dextans diez partes, ò onças del *As*, dize Festo se dixo ansi, porque le falta *sextans*, que son dos partes y onças, las quales faltan para doze, Columela haze mencion desta parte en quanto medida, en el lugar citado.

Deunx onze onças, ò partes, como que vna falta al *As*, y segun el mismo Festo la menor parte del *As* se dize *sextula*, que es la sexta parte de vna onça, menos aunque sexta parte de vna blanca. Y de todas estas partes de la que dize el Poeta en la licion presente, es el quadrante, quarta parte del *As*, y la toma por la quarta parte de la hazienda, la qual dize no se la mandò en el testamento a su muger: porque la gastò toda en vida el buen Crispo, dandosela buena.

T

Tabulis supremis, dixo para dezir en el testamento vltimo, como tambien lib.6.epist.93.

Tu tamen hunc tabulis bæredem stulte supremis
Scribis, & esse tuo vis furiose loco.

Anda engañandote (dize) y en tu vltimo testamento dexas por tu heredero, y quieres que ocupe tu lugar, y lib. 5.epig.41.dixo.

Supremas tibi tricies inanno,
Signanti tabulas, Carine, misi.

Y en el lib.4.epig.26.dixo de Amiano, que no le dexó padre en su vltimo testamento mas que vn viejo vestido, y este termino: *Vltimis cæris.*

Nihil Amiano præter aridam vestem,
Moriens reliquit vltimis pater cæris.

Cosa muy sabida es, que las escrituras se llamauan en Latin *tabulas*, porque antiguamente escriuian en tablas muy delgadas, bruñidas y aderezadas con cera, como ora los libros de memoria, como sin otros lo dize san Geronymo escriuiendo a Nicia, con estas palabras: *Ante chartæ, & membranarũ vsum, aut indedolatis è ligno codicillis, aut in corticibus arborum mutuo epistolarũ alloquia mittebant. Vnde & portitores earum tabellarios, & scriptores à libris arborum librarios cauere.* Porque se escriuiã en tablas las cartas (dize) se llamaron tabelarios los correos que las lleuauan, y porque tambien escriuian en cortezas de arboles, se dixerõ los que escriuian *librarios*, que *liber* propiamente la corteza significa. Por esso tambien se toma tabula por qualquier escritura de testamẽto, obligacion, y poder, &c. Y assi se entiende Quintiliano lib.5.cap.7. *Testimonia dicuntur, aut per tabulas, aut præsentibus.* Dizen sus dichos por escrito, estando ausente, ò por palabras estando presentes. Ciceron en fauor de Celio: *Celius tabulas nullas confecit.* Celio no otorgò escritura ninguna, *tabulæ nouæ*, se dizen nueuas escrituras que se hazen, cancelando las primeras, ò dexandolas en su fuerça, y valor, añadiendo contrato a contrato, Ciceron lib. 2. de
offic.

ssic. *Tabulæ nouæ quid habent argumenti, nisi vt emas meâ pecunia fundum, & eum tu habeas, ego non habeam pecuniam?* De que sirven las nueuas escrituras, sino de comprar tu con mi dinero la heredad, y que te quedes tu con ella, y yo sin blanca? *Tabula* tambien es el libro de cuenta y razon, ò de caxa, y qualquier otra cosa en que se escriue. Tito Liuio lib. 4. *Constitutum est eam domum vnicuique nostrum debere existimari, vbi quis sedes, & tabulas haberet, suarumque rerum constitutionẽ feciſſet.* Ordenose (dize) que aquella se tuuiesse por casa, donde cada vno tuuiesse su domicilio y assiento, y libros de cuẽta y razon, a quien llamò Budeo de gasto y recibo. *Tabulæ accepit, & expensi rationes, in quas acceptæ, & expẽsæ pecuniæ referebantur.* Dellas dixo Ciceron en fauor de Roscio, y en otras partes: *Si tabulas Caius Fannius accepti, & expensi profert suas.* Si Fanio saca sus libros de recibo, y gasto, y por la almoneda; assi entiende Ciceron en fauor de Cecina: *Adest ad tabulam*, assiste a la almoneda, y en otras partes. Y porque para poder escriuir en estas tablas se preparauan con cera, como los libros de memoria, tambien la cera en singular, y plural se vsò y vsa por la misma escritura, y escrituras, como vimos en el testimonio citado de Marcial, y Iuuenal dixo satyr. 1.

Nonne libet medio ceras implere capaces,
Quadriuio?

Es posible (dize) que auiendo tanta materia a cada passo de que dezir mal, que no es gusto llenar muy grandes cartapacios. Plinio lo aficionado que era a estudios sinifica a su amigo Cornelio Tacito, lib. 1. epistolarum, diziendo: *Meditabar aliqua, annotabamque, vt si manus vacuas, plenas tamen ceras reportarem.* Estaua meditando (dize) y notando algunas cosas, y las yua escriuiendo: porque ya que lleuasse las manos vacias de la caça, fuessen llenas las hojas a cera: y assi aquello de *vltimis ceris*, y *postremis trbulis*, casi todos lo entienden, como va declarando: de suerte, que quiere dezir en el vltimo testamento, que es el que ha de valer, y al

qu

que se ha de estar, porque siempre este reuoca los dema
que hasta entonces se han hecho; aunque otros dizen
entiende aquello de *supremis tabulis*, ò *vltimis ceris*: porqu
lo vltimo que se escriue en el testamento es el heredero; p
ro los que esto dizen no lo aduierten bien, que aquello n
se dize *vltimis*, ni *supremis*, sino en el sentido declarado, e
el que ellos pretenden se dize, *ima cera*, y tambien *in prim
cera*, *in secunda cera*, *in extrema cera*, y tambien se halla *in s
cundis tabulis*.

Para entenderlo mejor es necessario aduertir, que en lo
Iurisconsultos se deziã *secundæ tabulæ*, vnos como codicilos
ò segũdos testamẽtos, en q̃ ordenauã los padres las pupila
res sustituciones, quando ellos quedauan sin edad de po
der testar. De aqui porque primero se escriuia la institucion
del heredero esta se dezia *prima cera*, ò *prima tabula*: Despue
desto, y aun dizen algunos, que en escritura deporsi distint
se escriuia la sustitucion pupilar: esta se dize *secunda cera*,
tabula secunda. Desto tratan los Iurisconsultos, l. Minoribu
2. §. interdum, D. de pupill. substitu. la qual sustitucion Iusti
niano, §. sin autem instit. de pupill. subsistit. manda que se
haga en la vltima parte del testamento con distincion,
que vaya en escritura propia baxo de particular firma y si
no, porque no se le siga algun daño y peligro al menor, d
que aquella substitucion sea publica, la qual sustitucion ll
mò Cornelio Tacito *secundam spem*, lib. 1. diziendo: *In sp
secundam nepotes, pronepotesque tertio gradu primo res ciuit
tis scripserat*. De aquí Suetonio en la vida de Neron cap. 1
dixo: *Aduersus falsarios tunc primum repertum, ne tabulæ, n
pertusæ, ac ter lino per foramina traiecto obsignarentur. Cautu
vt in testamentis primæ duæ ceræ, testatorum modo nonimine
scripto, vacuæ signaturis ostenderentur*. Dos primeras ceras l
ma a la institucion de heredero, y sustitucion pupilar. A es
parece que mirò Horacio, quando dixo, lib. 2. satyr. 5.

Et tabulas à te remouere memento,
Sic tamen vt limis rapias, quid prima secundo,

Car

Cera velit versu, solus, multis ne coheres,
Veloci percurre oculo.

Si te dieren a ver el testamento, finge que no quieres, y apartalo de ti con la mano, como que te pesa de la satisfacion que te dan, dandote por satisfecho; pero de suerte que como pudieres al descuydo mires, y veas a hurtadillas quien està escrito en primer lugar, ò en el segundo, ò si quedas tu solo por heredero, ò en compañia de muchos. Lo que se dezia *ima cera*, se escriuia abaxo, que antiguamẽte lo primero era el heredero, de donde consta ser mala la segunda declaracion, de que *supremis tabulis* quiere dezir lo vltimo del testamento, no queriendo dezir sino el vltimo testamento: porque antes *prima cera* era la institucion del heredero, como lo enseña Alciato en su Parergon, lib. 4. cap. 6. dando la razon porque antiguamẽte la cabeça, principio y fundamento del testamento, era la institucion de heredero: esto lo enmendò despues Iustiniano, §. ante hæredis, instit. de legatis. Suetonio dize hablando con aquella costumbre en la vida de Iulio cap. 83. *Sed nouissimo testamento tres instituit hæredes sororum nepotes, Caium Octauium ex dodrante, & Lucium Pinarium, & Quintum Pedium ex quadrante reliquo in ima cera, Caium Octauium etiam in familiam, nomenq; adoptauit, pluresque percussorũ in tutoribus filij, si quis sibi nasceretur, nominauit*: lo mismo es aqui, *nouissimo testamento*, que en Marcial *vltimis ceris*, ò *supremis tabulis*. Aqui declara como en *ima cera* hizo la adopcion de Augusto, y la sustitucion del postumo que presumio le naciesse. De suerte, que assi se han de entender estas formulas en los autores que las vsaren, para dalles el sentido conueniente, y que alli quiso dezir que Crispo en su vltimo testamento no le mandò vn quadrante a su muger, ni nada: porque se auia comido y bebido la hazienda de ambos. Al concluyr esta licion nos preguntò con la ocasion de cera (por lo escrito y cartapacio) vn curioso, que quiere dezir nuestro autor, lib. 14. pig. 4.

Cæde iuuencorum domini calet area fœlix,
Quincuplici cera cùm datur altus bonos.

Al qual procuramos satisfazer assi. La celebridad y fies
ta de los triunfos en otras muchas ceremonias se celebra
ua con el mas grandioso sacrificio, que era el Hecatomb
de cien animales, toros, carneros, ò vacas, y se escriuia e
vn cartapacio y libro curioso de cinco hojas, no de menos
el Poeta en el triunfo de Domiciano, por la vitoria que a
cançò de los Germanos, por la qual se nombrò Germani
co, triunfo dellos, y para que se escriua esta fiesta y sacrifici
dize que es acomodado presente este cartapacio, que llam
Quincupli cera, y querra dezir el Distico. Quando se escriu
la alta y grandiosa honra del triunfo de nuestro Cesar, e
el libro de las cinco hojas (como deue ser en el que esto
ha de escriuir) el altar dichoso de nuestro Principe y seño
està encendido con el sacrificio de los cien nouillos. Y de
camino quede tambien entendido el Distico que se sigue
epig. 5.

Languida ne tristes obscurent lumina ceræ,
Nigra tibi niueum littera pingat ebur.

Los viejos y cortos de vista vsauan de librillos de marfil
porque viessen mas bien lo que escriuian cõ la materia mu
blanca, y señalassen mejor las letras negras, y assi dize
Porque las hojas tristes no turben los enfermos ojos, quan
do la letra negra se escriua en el marfil blanco, por esso t
las presentamos desta materia, y no de otra, donde puso *cer*
por las hojas.

La epig. 7. dize en este mismo libro.

Esse puta, ceras, licèt hæc membrana vocetur,
Delebis quoties scripta nouare voles.

Al librillo de memoria de que vsamos, cuyas hojas so
de pergamino, y escriuimos en ellas, por estar adobadas c
cera, lo que queremos, y lo borrmos quando nos parece,
escriuimos otra cosa, esto otras, y muchas vezes, assi dize
Imagina que aunque se llama pergamino, es de los adoba

dos con cera para escriuir, y le podràs borrar siempre que quieras escriuir otra cosa. Ni es de oluidar la epig. 88. lib. 10. donde dize contra Cotta assi.

Omnes persequeris prætorum, Cotta, locellos,
Accipis & ceras, officiosus homo es.

Quisole dezir Cotta, seruicial andas en tu prouecho, pues tu quieres tener todas las bolsas del Pretor, recogiendo lo del Fisco, y libro de penas de Camara, para hurtar mas biẽ: porque *cera*, como se ha visto, se vsa por qualquier escritura, como tabula por ellas, y por el testamento, a cerca del qual, y de las partes del *As*, vease Alexandro lib. 1. cap. 1.

Aqui se nos enseña, como los hombres perdidos siempre mueren en pobreza, conforme aquello: *Qui diliget epulas, morietur in egestate.*

LICENTIATI D. ANTONII Castillo de Busto authoris discipuli.

Bartolus hic adest, adest sapientia mundi,
Nomine Patonis, Plato secundus eris.
Omne bonum reprobo, bonum mihi displicet, iamque
Si mihi non notum, hoc bonum esse tuum.

CON LICENCIA

En Madrid, Por Francisco Martinez.
Año 1628.

DECLARACION MAGISTRAL de la Epigrama 6.5. de Marcial. lib.7.

A Don Pedro de Silua Catedratico que ha sido de la ciencia legal en Salamanca, y Abogado en los Reales Consejos.

ESTA direccion me atreuo temeroso de la reprehension de Oracio *Insilbam ne ligera feras*, especial siendolo de varia leccion, y de la ciencia legal con eminencia, con que temo al golpe de Estratonico en Ateneo, que dize *Nõ sentis te vltra malleũ loqui*: quando embiò el *As*, o todo a quien lo es en su facultad, como los estudios de Salamanca, Audiencias de vno y otro mundo lo tienen experimentado, y los libros lo enseñan. Pero quien sepa no lo ofrezco para otro fin, que la censura estimarâ mis desseos, y mas quien tan conocidos los tiene: como yo las onras que v.m. me haze. No sera la menor recebir esta, en testimonio de los que tengo de seruirle. Assi guarde Dios â v.m. premiandola como merece, y desseo.

De Labieno.

Hæredem Fabius Labienum exasse reliquit,
Plus meruisse tamen se Labienus ait.

Esta Epigrama hizo el Poeta Marcial en donayre, y burla de Labieno, que auia regalado a Fabio viejo, rico (al parecer) sin herederos por obligarle a que le dexara por tal, como lo hizo, y como lo dize la Epigrama, si bien se hallò burlado, porq̃ fue mas lo que en el auia gastado, que lo que heredò, como lo declara diziendo, *Fabio dexò a Labieno por su vniuersal heredero de toda su hazienda, mas Labieno dize, que mas mereciò el.* Entiendese porque tenia gastado mucho mas en regalarle, entendiendo, era mas rico de lo que despues parecio. Era negocio muy vsado en aquellos tiempos (y aun en las de Oracio, como consta de la Satyr.5.lib.2. donde a este proposito refiere el cõsejo de Tiresias a Vlysses, para reparar la pobreza) como consta de Iuuenal, y Persio, y de nuestro Poeta en muchas Epigramas, procurar ganar las voluntades de los viejos, y viudas ricas, sin herederos, obligandolos con regalos, remisiones, lisonjas, y seruicios para que les mandassen su hazienda, y

assi Labieno se huuo con Fabio, si bien le salió el lance malo, pues n
le dexô tanto como el auia gastado, segun la quexa q̃ significa el Poet
que dezia tenia el merecido mas. Esta costumbre auariento nota lib.
epi. 18. escusandose el Poeta a Quinciano viejo rico, porque no le en
biana presentes, y diziendole estime hazerlo assi, porque tales prese
tes mas son engaños, que regalos, y porque en el pobre es liberalid
no presentar, que el pobre, q̃ regala, obliga a que le paguen, y assi dix

Odi dolosas munerum & malas artes,
Imitantur hamos Dona.

Tal modo de regalar mas es pescar, y si aquello obliga à amor, muc
le deue el pece al pescador, como lo dixo lib. 6. epi. 63.

Munera magna quidem misit, sed misit in hamo,
Et piscatorem piscis amare potest.

Y en la precedente hablò tambien a este proposito. Y en el lib. 8. e
27. lo dixo tambien, como no era amar, sino desseo de que se muri
el regalado, dexandolo por heredero a Gauro.

Munera qui tibi dat locupleti, Gaure, seniqne,
Si sapis, & sentis, hic tibi ait morere.

En el lib. 11. epi. 56. desengaña a Vrbico del amor que le fingia L
pe, significãdole que desseaua tuuiesse hijos que le heredassen, y era n
tira, que no queria, sino que no los tuuiesse, y obligarle con aquel fin
do desseo a que le dexasse por heredero, y assi le dize.

Ne credas: nihil est, quod minus ille velit.

Veanse todas las epigramas enteras, que son dinas de ser vistas al p
posito, y la epi. 92. li. 12. que es muy acomodada, y la dotrina de A
tro Petroniũ, el qual escriue en su Satirico, que en Cotrona ciudad
Italia se trataua muy de veras deste genero de engañar, para here
y que no auia otra gente en aquel lugar que engañados, y engañ
res. *Quoscumque homines* (dize) *in hac vrbe videritis, scitote in duas*
tes diuisos, nam aut captant, aut captantur. Y los Iurisconsultos tie
riculo de Captatorijs. Y nuestro Poeta lib. 4. epi. 5. 6. a Gargilian
q̃ era vno destos engañadores, pues no regalaua a sus amigos pob
sino a viejos ricos, y viudas sin hijos, diziendo.

Munera quod senibus, viduis quod ingentia mittis,
Vis te munificum, Gargiliane, vocem?

Y poniẽdo el simile del cebo en los peces, y en las aues para pesca
y caçallas, concluye diziendo.

Quid sit largiri, quid sit donare docebo.
Si nescis dona, Gargiliane, mihi.

Como si dixera, el dar gracioso, y presentar, es emplearlo en pobr
mo yo, que no te lo emos de pagar, que essotro *es dar agua para*
reja, y para hablar claro es engañar. Bien diferente engaño le suc

a este proposito a otro (cuyo nombre no declara) con Mario viejo rico y sin herederos, que le dexò cinco libras de plata a vno, q̃ no solo no lo regalaua, mas se reya de los que gastauan en regalar con esse fin de heredar lib. 2. epi. 76.

Argenti libras Marius tibi quinque reliquit,
Cui nihil ipse dabas, tibi verba dedit.

Iugò del vocablo *dare* q̃ junto cõ *verba*, significa engañar, como tãbiẽ Ouidio. lib. 2. de arte, dixo quando no podia dar dones, engañaua con palabras.

Cum dare non posſem munera, verba dabam.

Porq̃ llamamos engaño quando algo sucede bien, ò mal contra nuestra opinion, ò pensamiento, assi dize, engañote en mãdarte haziẽda aquel, de quien tu no esperauas nada, por no auerle tu dado nada. Otro engaño es el de q̃ se quexa Labieno en la manda de Fabio, porq̃ no alcançò la herencia a lo q̃ auia gastado. Assi lo entiendo, y no como aquellos, q̃ dizen merecia mas por presunciõ, y vanidad, de lo q̃ le dexaua; conforma con mi sentimiento el mismo Poeta lib. 3. epi. 10. hablando cõ Filomuso prodigo, q̃ viuiendo su padre le gastò de la haziẽda, y assi aunque le dexò por vniuersal heredero, como lo auia gastado en vida de su padre, fue tanto como desheredalle, diziendo.

Idem te moriens heredem exaſſe reliquit,
Exhæredauit te, Philomuſe, pater.

En auerte dado a la mano lo q̃ quisiste gastar en vida, dexandote por heredero, te dexò desheredado. Considerando el engaño de Labieno, y otros, que gastauan su hazienda en regalar a estos auarientos, por codicia de heredallos, y en la muerte se los dexauan burlados, le hizo el Poeta vna epigrama 10. lib. 9. a Bitinico, dandole, no el pesar, sino el parabien de la muerte deste Fabio, que dexò por heredero a Labieno con la carga que emos dicho, vno de los que le regalauan con codicia de heredarlo era Bitinico, y era tanta la largueza, q̃ valian por año seis mil dineros lo que le daua, desuerte q̃ sobre estas esperanças tenia vn gran censo, el qual redimio cõ la muerte de Fabio: y assi le dize que no estè quexoso, de que no le dexasse por heredero, ni mandasse nada, por q̃ a quiẽ mas auia mãdado era a el, en auerlo descargado de la grã costa de los presentes q̃ todos los años le daua, y en quedar libre de aquella carga, queda me or heredado, que Labieno, y assi lo dixo.

Nihil tibi legauit Fabius, Bithinice, cui tu
Annua ſi memi i, millia ſena dabas.
Plus nulli dedit ille, quæri Bithinice noli,
Annua legauit millia ſena tibi.

De Labieno haze en muchas partes mencion nuestro Poeta Marcial, pero o no es el mismo, ò si lo es, no le nota alli desteuicio. sino de otros

peores, y porque no hazé al proposito, no cito las epigramas. El Fabi
era de los hombres, que se dexan regalar de muchos, dando a todos e
peranças, que los han de dexar por herederos, que tambien auia soc
rones q̃ engañauã desta suerte. Por esto Marcial se quexa de Pontilia
no, que le queria tener sugeto a su imperio y gusto, y no le daua nad
dexandolo todo para despues de muerto, y assi le dize que acabe d
morirse para que lo crea, lib. 12. epi. 40. Despues de auer repetido lo
hazia para agradarle, q̃ era creer sus mentiras, alabar sus malos verso
cantar por darle gusto, y otras cosas, concluye.

Nihil tamen omnino præstas mihi, mortuus inquis,
Accipiam bene te, nihil volo, sed morere.

A Galico le embiò Marcial vn abali presentado (ò aquel por quie
hizo la epigrama 49. lib. 9.) con esperanças de que le auia de remun
rar el presente, y viendo que tarda, y guarda el agradecimiento pa
despues de muerto, se despide de darle mas presentes, diziendo.

De quadrante tuo quid sperem Gallice? nulla
De nostro nobis vncia venit apro

De mi jabali no me embiaste vn hueso, ni me cõbidaste a el, auiẽdo cõb
dado a todos, como me darás de tu haziẽda? A Catulo, q̃ dezia lo dexau
por heredero, a fin de q̃ lo regalará, le dize, ver, y creer, lib. 12. epi. 74

Hæredem tibi me, Catulle, dicis,
Non credam, nisi legero Catulle.

De manera que auia en esto toda fulleria auara, assi de parte de los qu
auian de heredar, como de los que auian de ser heredados: en nombr
de vno de los quales haze vna epigrama a Rufo que pretendia la her
cia, y con auerle hecho hazer testamento, y dexadole por heredero
descuydaua en regalarle, como lo solia hazer, y assi le desengaña, de
sino continua el regalarle, pues la voluntad es libre hasta la muerte,
borrará, y nombrará a otro, lib. 9. epi. 90.

Dum me captares, mittebas munera nobis,
Postquam cæpisti, das mihi, Ruffe, nihil.
Vt captum teneas, capto quoque munera mitte,
De cauea fugiat ne male pastus aper.

Y como assi de parte de los vnos como de los otros todo era engañ
le aconseja a vn viejo rico, y sin hijos, que no tenga por amigos, sin
por engañadores a los que le regalan en tal ocasion, sino a los que
hizieron bien siendo moço, y pobre. lib. 11. epi. 45.

Orbus es, & locuples, & Bruto Consule natus,
Esse tibi veras credis amicitias?
Sunt veræ, sed quas iuuenis, quas pauper habebas,
Qui nouus est, mortem diligit ille tuam.

Porque (como consta) a los tales los regalauan por heredarlos, si b
mucha

muchas vezes se quedauã burlados, como le sucedio a Labieno (que aũ Bitinico librò biẽ) con Fabio, aun dexãdolo heredero en todo. Ex asse reliquit. Para significar dexolo por heredero de toda su hazienda. *As*, assi constaua de cien dragmas, aũque ay quien diga nouenta y seis, que no se con q̃ fundamento, este *As*, deuia de ser de oro, o plata, quando tenia tanto valor, porque despues siendo de cobre, no valia, sino lo que vn quarto de los nuestros, y aun quien diga que vna blanca: pero no biẽ considerado, lo cierto era moneda de ocho blancas de las nuestras. Veã se al Padre Mariana (*De ponderibus, & mensuris.*) y al doctissimo Couarruuias (*De numismatibus antiquis*) y otros autores, q̃ tratan de monedas, pesos, y medidas. En razon de peso era lo mismo que libra, y se diuide en doze onças, en razon de medida cada onça es vna pulgada, y assi contenia doze pulgadas, que son tres palmos, porque cada palmo tiene quatro pulgadas. Porque la libra se diuidia, y desmenuçaua en partes aun mas menudas q̃ las onças, como lo son las dragmas, y las dragmas en granos, y por el nõbre de *As*, se significò tãbien la libra: de aì vino a tomarse el *As*, por el todo de qualquier cosa: assi de la herencia, como de la heredad, y a sus partes por las de las tales cosas; y tãbien Metaforicamente se llamauan con sus nombres, y assi de vno se dixo *Vncia*. Dos onças la sexta parte de vn *As*, que por otro nõbre se dize *Sextans*. De las quales partes, porque hazemos leciõ particular, no tratamos aqui por menudo, contentandonos con lo que toca a esta diccion, por mayor en su propiedad, y translaciones. Por ser lo mismo *As*, que libra, y esta que *Pondo* se dixo *Dupondius*, lo que contiene dos Asses, y *Sestertius* del genero masculino, es lo q̃ *Semistertius* dos Asses, y medio: Veasse a Budeo *de Asse*, lib. 3. y â Mexiano Iurisconsultos. *Quinarius*, ò *Victoriatus* valor de cinco Asses, *Denarius* valor de diez, que diremos diez quartos, come diez marauedis al sestercio. *Sestertiũ* del genero neutro, valia mil de los masculinos, de suerte que eran diez mil marauedis, y por esso contauan los antiguos por sestercios en el genero neutro, como nosotros por millares de marauedis, y tanto era dezir vn sestercio neutro, como diez mil marauedis, y si mas, mas millares, y mil sestercios, assi lo que mil vezes mil, que dezimos vn millon, como se infiere de Budeo lib. 4. y de Plinio lib. 33. cap. 4. Pero boluiendo al *As*, en cuya comparacion emos inferido lo demas, como consta de la lecion, que se declara en ella, se vsa por el todo de la herencia. Y tanto es (como se ha dicho) *Hæredem exasse relinquere*, como dexarle por vniuersal heredero de todos sus bienes. Y tambien a las partes de la tal herencia llamauã *Vncias*, con los nombres que tenian especiales, como queda aduertido, y como diremos, y assi las horas y partes del dia, que grande, ò pequeño diuidian los ar

guos en doze horas, dieron los tales nombres, como consta de Plinio, lib. 2. cap. 14. donde dize. *Haud dubium est lucere dodrantes semuncias horarum ab secunda abÿcientem, vsque ad plenum orbem, detrahentemque in diminutionem.* Esto dize hablando de la Luna, y *Lucere dodrantes semũcias*, Es dezir que luce tres quartas partes de vna hora, y demas desto, de veynte y quatro partes vna. Que se vsasse por moneda de tan poco precio, como es el quarto, consta de Oracio, quando dize. *Quem si diminuas vilem redigatur ad assem.* Y Budeo en el lugar citado dixo, *Valebat autem as quatuor denariolos nostros paulo pluris.* Componese *As*, con los numeros, como *Tressis*, moneda de valor de tres quartos. Dõde quedarâ entendido, que vnas son las partes, de quien dixo Antonio de Nebrissa. *Et partes assis.* Y otros los compuestos, de quien dize el mismo. *Et quod componis ab asse.* Dixo Persio, *Hic Dama est, non tressis agasso. Octussis.* Ocho quartos. Oracio, *Quanti empta? parui. Quanti ergo? Octussibus.* Y assi hasta ciento, pues deste numero dixo Persio. *Et centum Græcos curto centusse licetur.* Desto tambien trata Varron en el lib. 4. de lingua Latina, y Antonio Agustin lib. 2. cap. 8. Marcia no dize, que Vlpiano trató destos vsos del *As*, l. seruum, §. fin. d. *de hæredibus instituendis As.* Finalmente se toma por el todo de qualquiera cosa, y *Uncia* qualquiera de doze partes mas, ò menos, segun el todo, y ellas tienen sus nombres especiales, segun las que comprehenden, como digamos en la herencia, que es donde mas comunmente se hallasse el *As*, ò todo quarenta y ocho mil ducados, serâ la *Uncia* quatro mil, y el *Quadrante* doze mil, El *Semisse* veynte y quatro mil. Vna heredad tiene mil docientas hanegadas en el todo, que es el *As*, la *Uncia* serâ cien hanegadas; porque tambien las heredades se nombrauan, y diuidian con estos nombres del *As* y sus partes, l. Minor 29. §. si à me bessem. D. de ectionibus. l. Pomponius. 8. D. de rei vindic. El todo ò *As*, de vna compañia sea de veynte y quatro mil ducados, tiene alguno vna parte sola que es la *Uncia*, son dos mil ducados. Otro la de vn *Bes*, son diezy seis mil ducados, y assi en los demas cuerpos, y partes repartido el *As*, que es el todo en doze.

Hallanse en el derecho muchas formulas, a demas de lo que emos declarado de *Relinquere hæredem ex asse*, que es dexar por vniuersal hedero de toda la hazienda como son.

Ex asse, aut pro parte possidere, tener tomada la possessio en el todo ò en la parte de la hazienda. l. penultima. D. Qui satisd. cogant.

In assem satisdare, darâ fianças por el seguro de toda la hazienda. cui. §. si ex duobus. D. vt in poss. legat.

In assem vindicare, boluer a la hazienda, y monton, lo que se auia sado della. l. post emancipationem. §. Seiam D. de leg. 3.

In assem vendere, vender por el todo, l. Titius, D. Quibus modis

vel hypot. soluitur.

Ex asse debere, deuer en el todo. l. 1. §. certe. D. vt legator. seu fideicom. nomine caueatur.

In assem impendium reddere, boluer el gasto a la hazienda. Plinio lib. 15. de sus epist.

In assem dari, instituique actionem, conceder se accion en el todo, segun Scæuola in l. fin. D. de donat. Y segun Vlpiano in l. de ætate. 11. §. 1. D. de interrogat. act.

Ex asse auferri hæreditatem, quitar en todo la herencia, l. aufertur. D. de his quib. vt indig.

En cartas familiares por cortesia se dize con la firma, *Tuus exasse*, es dezir, todo vuestro.

Hæredem, Hæres, dizen se dize como *Herus*, porque no es otra cosa, *Hæredem instituere, ò relinquere*, que señalarle, y dexarle por heredero, dueño, y señor vniuersal de la hazienda, despues de su muerte. §. Item. extraneus. Instit. de hæred. qualit. & diff. Assi lo siente *Trisolino* l. hæreditate, §. Pater. De castr. pec. Algunos quieren que este nombre se deriue de *Hæreo*, porque luego que muere sucede en la hazienda, y se pega a ella, ò porque los allegados por sangre, son los que deuen suceder por herederos. Hotomano siente, que se dize de *Era*, que significa la tierra, y de aqui dize Varron lib. 1. de ling. Lat. q̃ se dixo antiguamente *Eredium*, lo que *Prædium*, la heredad, D. de rust. *Agelus, qui hæredem sequebatur*. Y tambien se dixo *Hæredium*, Prateyo juzga, se puede dezir de *Erisco*, verbo antiguo, *que significa diuidir*, del qual se vsa en las *Pandectas Florentinas*. Y se halla escrito assi: *Eres*, y *Ereditas*. El heredero (como emos dicho) sucede en todo el derecho, dominio, y señorio de la hazienda del difunto. San Isidoro lib. 9. cap. 5. de sus Etymologias, dize, se deriua de *AEs, æris*, por el metal, de que se haze el dinero, porque aunque no aya dinero en la herencia, siempre se nombra con su valor, como diziendo mil, dos mil, mas, ò menos ducados es la herencia de fulano. *Hæres*, en el derecho Feudistico se entiende propiamente el hijo, y por esto en diziendo, murio sin herederos, se entiende murio sin hijos, aunque aya dexado herederos por su testamento, li. 1. tit. 13. & li. 2. tit. 34. Aunque el nombre de heredero se alarga al que lo fuere, aunque no sea hijo, ni pariente, l. fin. C. de hæred. instit. Y assi con nombre de herederos se suelen entender todos los successores. A proposito de la Etymologia de San Isidoro, que siente que *Hæres*, se deriua de *AEs*. por el dinero, haze la epi. 126. lib. 13. quando dize, que al heredero lo principal, que se le ha de dexar, es dinero.

Vnguentum hæredi numquam, nec vina relinquas,
Ille habeat numos, hæc tibi tota dato.

No le dexes (dize) al heredero vnguentos preciosos, ni vinos, esso guardalo

dilo para ti, gastalo tu, y logralo, que lo q̃ el ha menester, y quiere, es dineros.

Del verbo *Relinquere*, dize Prateyo, que es propio de las vltimas voluntades, desuerte que en esta Epigrama està en su propio significado, conformando con l. 1. §. fin. *D.* de Tab. exhib. Y juntandose como aqui al todo de los bienes, significa la institucion de vniuersal heredero. l. Dinus Trajanus, D. de mil. test. Quando dize hago heredero, ò dexote mis bienes. Aunque si en esta ocasion dize *Relinquo tibi talem rem*, dexo tal cosa, entonces no es institucion de heredero, sino legado, lo qual conforma con lo que enseña Paulo, in l. *Hæredes eius*, D. fam. erisc. Y vease â Prateyo en la palabra *Relinquere*, hallaran que todo lo que es dexar con este verbo, lo acomoda â la ocasion de la muerte, aũque Oracio vsò del simple, lib. 2. Od. 14. diziendo.

Linquenda Tellus, & domus, & placens
Vxor, neque harum, quas colis arborum
Te præter inuisas cupressos
Vlla breuem dominum sequetur.

Con la muerte (dize) te has de dexar acâ essas heredades, la casa, y agradable muger, y destos arboles que cultiuas, ninguno te acompañarà sino el cipres, en cuyas caxas echaran tus cenizas. Assi *Reliquit hæredem*, Marcial dixo, que por su muerte dexò Fabio a Labieno por heredero, (como quien dize) de nada, pues el dixo, que mas merecia de lo que le dexò, en razon de lo que con el auia gastado, como dezia de heredarle. Es castigo de Dios, que quien todo lo quiere, lo pierda todo, como el perro de la Fabula de Esopo, y como le sucedio a este Labieno, que gastò su hazienda en regalar a Fabio, porque le dexâra por heredero, y luego (como dizen) se hallò vn nido sin paxaros. Y està bien, que *Perdat homo centum pro pomo.*

Estas son las que llaman codicias desordenadas.

Por el Maestro Ximenez Paton en su Estudio de Villanueua de los Infantes.

DECLARACION MAGISTRAL DE LA EPIGRAMA de Marcial 69. lib. 5.

Por el Maestro Bartolome Ximenez Paton, en su estudio de Villanueva de los Infantes.

A Don Manuel Sarmiento Mendoça; Canonigo de la Magistral de la santa Iglesia de Sevilla.

BIEN seguro de ser notado del vicio que en esta Epigrama se censura, pudiera detenerme en las alabanças merecidas de v.m. por las excelentes partes, hereda-das, y proprias, naturales, y adquiridas, assi de virtud, como de nobleza, assi el es-pacio deste papel diera lugar; por ser tan breve es forçoso dexarlo para otra oca-sion mas capaz, suplicando se dine de amparar este atrevimiento, dirigido a ganar licencia para cosas mayores; devidas a los superiores meritos de v.m. que confio se veran premiados, ayudando Dios, que guarde a v.m. muchos años.

Ad Marullum.

Narratur belle quidam dixisse Marulle.
Qui te ferre oleum dixit in auriculam.

ANtes q̃ Hispanicemos esta Epigrama, se deve advertir, que otras empre-tas (de industria de hõbres doctos) escrivẽ *In auricula*, en ablativo, y no *In auri culam*, en acusativo. La qual impession à causado dificultad en el enten-dimiento deste distico, porque escrito de una manera, o de otra, haze dife-rente sentido, como consta de las interpretaciones de los que la glosam; Domicio Calderino, dize que era probervio antiguo, para dezir, este no pue-de hablar estafrasis, *Oleum gestat ore*. Azeyte trae en la boca: y de aqui pare-ce tomò ocasion el Poeta para alargar este modo de hablar, quiriendo sini-ficar que Marulo no queria oyr a nadie, en dezir *Olcum ferre in auricula*. Y esto queriendo dar a entender, que era grande hablador, tanto que no consentia que otros hablassen, que el queria hablarlo todo, y no oyr a nadie; a guisa de aquellos con quien se enfada Iuvenal en el primer verso de su primera Sat. quando dize.

Semper ego auditor tantum? nunquam ne repenam?

Como (dize) que es esto? siempre he de estar yo escuchãdo las poesias de los otros, y no an de dar lugar que yo haga vasa, diziendo las mias. Pues assi (se-gun

gun Calderino) se avra de Hispaniçar diziendo: Marulo, por ay dizen, que
xo bien, el que dixo de ti, que trayas azeyte en la oreja, porq̃, quies hablar
pre, y no escuchar a nadie. Y si es este el sentido cierto (a mi parecer) avra
estar en ablativo. *In auricula*, y no en acusativo. Y assi enmienda el que rec
pila los proverbios. *Oleum ferre in auricula*. Y enmendado assi, aun no le agr
da la interpretacion, pero enmendandole desta suerte, no le hallo causa
reprehension, antes me agrada la interpretacion referida. Avra lugar emp
ro el sentido, q̃ este autor de las Chiliadas quiere dar, poniendola como est
en acusativo, y querra dezir entonces. Marulo, muy bien dixo el q̃ de ti dix
que eres lisonjero, y q̃ procuras hablar a gusto de aquellos q̃ quies agrad
mas lisonjas q̃ verdades: y este fetido haze en acusativo. *Oleũ ferre in auricul*
Echar azeyte, y destilallo a las orejas lisonjear. Porque, segun consta de las
Problemas de Aristoteles, los oydos se ofenden, si les echan agua, y recib
gusto con el azeyte, y aun les es medicina, porq̃ el daño que haze cayendo
el agua en los oydos, se cura echãdoles azeyte. Por esto los nadadores que
se zabullen debajo del agua, se echan azeyte en los oydos, para defender el
daño, que les puede hazer el agua. Assi dize muy bien que *Oleum ferre in auri*
culam. Sea lisonjear, cuyo contrario es lo de Persio, Sat. 1.

Auriculas teneras mordaci radere vero.

Porque las verdades suelen ofender las delicadas orejas, y la lisonja men
tirosa, agradallas.

De suerte, que quando diga, *Te ferre oleum in auricula*, se entiende, *Propria*,
vel tua. Significa: no quieres oyr: tienes cerrados los oydos: Esto o por hazer
tu solo, y no dexar que los otros hablen, como siente Calderino, o por mu
cha sobervia, vana gravedad, y hinchada presuncion, como quiere el autor
de las Chiliadas. *Nam poeta taxare videtur hominem* (dize) *rigida, supina quæ aur*
& illam sublimem habentem. En el primer sentido se entiende Marcial, quando
le pide a Mancino que calle lib. 4. ep 61.

Miserere iam crudelis, & sile tandem.

De los del segundo quiere mostrar que es Malchion lib. 3. ep. 82.

Hos Malchionis patimur improbi fastus.

Quando dize, *Te ferre oleum in auriculam*: se entiende, *Alienam*. Lisonjear a
otro, hablandole a su gusto, y paladar, haziendo oficio de buson, truhan, li
sonjero, como Gnaton en el Eunuco de Terencio, que se precia de maestro
y principe de los deste oficio, diziendo haze el de Camaleon, tomando el co
lor que cada uno tiene, por estas palabras *Quidquid dicunt, laudo, id rursum si ne*
gant, laudo id quoq, negat quisq; nego, ait, aio, postremo imperavi egomet mihi omnia as
sentari, is quæstus nunc est multo uberrimus. Alabo qualquier cosa que dizen, y si
la buelven a reprovar, tambien lo alabo, y si lo niegan, lo niego, en conclusiõ
yo he tomado esta resolucion de lisonjealles en todo, porque este es oficio
de mucha ganancia. Esto dize este buson, con lo qual conforma lo de Iuve
nal contra los Griegos, que en Roma professavan lisonjear desta suerte, ha
ziendo

ziendo qualquier figura, que la ocasion pidiesse Saty 3.

Quemvis hominem secum attulit ad nos,
Grammaticus, rhetor, geometres, pictor, aliptes,
Augur, schœnobates, medicus, magus, omnia novit
Græculus esuriens, in cælum iusseris, ibit.

El Greguezuelo hambriento, todo lo sabe, no ay figura umana que no haga, es Gramatico, Rhetorico, Geometra, pintor, untador, aguerero, bolatin, medico, magico, y si le mandays que suba al cielo, lo hara. Este es el lisonjero, que aunque no sepa nada, lo sabe todo (tal como aqui le pinta, estuvo el año passado en esta villa un Greguezuelo de la misma nacion, y condicion, acreditado de personas que no deviera) y mas abajo dize de los mismos.

Quidquid adulandi gens prudentissima laudat
Sermonem in docti faciem de formis amici.

Grandes oficiales de bufonizar lisonjeando, pues alaban de eloquente al inorante, y de hermoso al feo.

Et longum invalidi collum cervicibus æquat
Herculis Antæum procul à Tellure tenentis.

Al cuello floxo, largo, desvaydo, le compara con el valiente Hercules, quando leuantava de la tierra a Anteo, hijo della.

Miratur vocem angustam, qua deterius nec
Ille sonat, quo mordetur gallina marito.

Haze admiracion (como si fuera excelente) de una voz flautada, y mas debil, que la del gallo capado, y prosigue diziendo otras gracias semejantes destos lisonjeros, *Qui ferunt oleum in auriculam alterius.* Destos era Marulo cõtra quien se hizo esta Epigrama, y dellos se confiessa Marcial, aunque arrepentido de seguir tal oficio, codicioso de heredar a Pontiliano, que dexava el premiarle las lisonjas para la muerte lib. 12 ep. 40.

Mentiris, credo, recitas mala carmina, laudo,
Cantas, canto, bibis, Pontiliane, bibo.
Pedi, dissimulo, gemma vis ludere, vincor.

Pontiliano por agradarte (dize) quando mientes te creo, repites malos versos, alabolos como buenos: bebes, bebo sin gana, desventeaste, disimulo: gustas de jugar conmigo, dexome ganar. Esto hazen los lisonjeros; por lo que dize Terencio. *Obsequium amicos, veritas odium parit.* Y destos maestros son los que reprueva el Apostol, por ser acomodados al gusto de los viciosos, que les hablan, no de la verdad, sino de placencia, diziendoles al agrado, y sabor de su oydo. *Prurientes auribus*, por quienes se dexaran llevar de las mentiras. *Ad fabulas convertentur.* Y que el azeyte sea geroglifico y symbolo del halago lisonjero, que persuade mentiras, lo enseña Bercorio en esta dicion. *Oleum, quod lenit, & ungit, molle, & lene, & suave est significans verba deceptoria, adulatoria, & fallacia. Quæ mulcendo, & leniendo hominem decipiunt, & defraudant.* Y assi se à de entender aquello del Sal. 54. *Molliti sunt sermones eius*

super oleum. Ablandarõle ſus palabras, mas que el azeyte, que las liſonjas pu-
den tanto. Oſeas uſò de la fraſis de nueſtro Poeta, en la miſma ſinificacion
de liſonjear, y con la miſma conſtrucion de acuſativo, hablando de Efrain
ca. 12. dandole nombre de liſonjero, dixo, ſe ſuſtentava del viẽto, como el ca-
maleon, que es figura del tal. *Ephrain paſcit ventum, & ſequitur æſtum tota die
mendacium, & vaſtitatem multiplicat, & fœdus cum Aſſyrijs iit, & oleum in Ægyp-
tum ferebat.* Efrain dio en ſeguir las vanidades (interpreta el doctiſsimo Arias
Montano) no tratava ſino de mentiras, hizo treguas con los Gentiles Aſſy-
rios, y liſonjeò a los Gitanos. Por Efrain entiende la gente de ſu tribu.

La liſonja es ſu oficio deleytar, y eſto haze acreditãdo vicios, y principal-
mente conſiſte eſte deleyte en el de la ſenſualidad, porque es el que mas pe-
netra, halagando con ſuavidad amoroſa, laſciva, como lo dixo el Salmo 10.
Intravit, ſicut aqua, interiora eius, & ſicut oleum in oſſibus eius. La ſenſualidad ſe le-
yra entrando, y penetrando lo interior de ſus deſſeos, y el azeyte de la laſci-
via, le ſeñoreara ſus hueſſos. Por eſto miſmo dixo en los Proverbios ca. 5.
Favus diſtillans labia meretricis, & niti eius oleo guttur eius. Aqui andan juntas la
liſonja, y ſenſualidad, porque el inſtrumento del uno es el otro vicio. Los la-
bios de la ramera (dize) ſon como un panal, que deſpide gotas de ſabroſa
miel, y mas ſuaves ſon ſus palabras que el azeyte, y aſsi ſe entra en el cora-
çon ſin ſentir. A eſto mira aquello de ſan Geronymo en ſus Epiſtolas a Mar-
cela, agradeciendole ciertos dones que le embiò, y entre ellos un deſmo-
queador, ventalle, o avanillo, a cuyo propoſito dize. *Quod autem & matronis
fertis muſcaria parua paruis animalibus eventilandis elegans ſignificatio eſt, debere nos
viam cito reſtinguere, quia muſcæ morituræ olei ſuavitatem, luxuriæ cito cum iſto inte-
rituræ mundo, oleum vitæ ſuavioris ex terminant.* Aqui el Santo Doctor acomo-
dò lo del Eccleſiaſtes, que dize (ca. 20.) *Muſcæ morientes perdunt ſuavitatem un-
guenti,* aunque el dixo *Morituræ,* y tambien Pierio Valeriano en ſus Geroglifi-
ficos, hablando de la moſca, lib. 26. Aſsi quiſo dezir aqui, en quanto ofrece-
nos vẽteadores, para ſacudir con eſte preſente pequeño, pequeños anima-
les, que ſon las moſcas, ay una ſinificacion elegante, y es que devemos con
preſtreza reprimir los incentivos de la cárne, y penſamientos, que ocurren
de luxuria, no dandoles lugar a que crezcan, porque ſi les damos acogida, e-
tas moſcas, o penſamientos ſenſuales, que no pueden durar mucho, pues an-
de acabar con eſte mundo, nos privan del unguento, y azeyte de la vida mas
ſuave, como lo es la caſtidad. Fue dezir que las moſcas, que ſon los penſa-
mientos laſcivos, deſpertadas por el demonio, que es Beelcebu, principe de
tales tentataciones (porque ſu nombre ſignifica moſca) procuran ahogan-
doſe en el azeyte de la ſenſualidad, deſtruyr el azeyte oloroſo de la oneſta
vida (que uno, y otro ſinifica el azeyte, en diverſas conſideraciones) y aſsi lo
ſiente Pierio, diziendo. *Muſcæ morituræ ex terminant olei ſuavitatem. Hoc eſt ade-
malignum eſt muſcarum genus, ac perinde Beelcebub, ut vel ſi moriendum ſit, dum ali-
qua noceat, quippe vel bonos alicuius mores corrumpat, vel virtutem aliquam infringat, ſ-*

quoqu-

quoque simul perdi, pro nihilo habeat. Este animalillo, a fin de corromper el buen azeyte, y unguento precioso, se ahoga, y muere en el. Assi los malos, lasciuos, y lisonjeros, ministros de Satanas, mezclandose con los buenos, los destruyen mediante el azeyte de la engañosa lisonja, procurando deleytar, y alegrar a los que quieren engañar, porque el ezeyte en las divinas letras tambien sinifica la alegria, si bien no es esta la que en ellas se significa, porque los malos usando mal della, y de la bondad del azeyte, le pervierten el fin.

Que fuesse antiguamente entre los Hebreos señal de alegria, y por esso acostumbrassen en los dias, tiempos, y ocasiones de plazer, contento, y regozijo, a untarse con el, consta del Salm. 208. *Vt exhilaret faciem in oleo, & panis cor hominis confirmet.* Para que alegre su cara, ungiendola con azeyte, y alivie su coraçon, comiendo. Por esto en señal de alegria, como la a de aver en los combites para assistir a ellos, se untavan con azeyte adobado con olores (que esto era el unguento) la qual costumbre aun la usavan los Romanos, de suerte que Oracio (como diximos en otra parte) usa de *Præbere unctum.* por hazer esplendido banquete, y *Præbere aquam unctam*, lo mismo. Y en el Evangelio se hallò essa falsa en el combite del Fariseo, que combido a Christo, la qual suplio la Madalena, (como ya declaramos) y por ser señal de alegria, aun ayunando mandò Christo, que nos unjamos, que es dezir nos alegremos; por san Mateo ca. 6. *Tu autem, quum ieiunas, unget caput tuum, & faciem tuam lava, ne videaris ab hominibus ieiunans.* Y que sea señal de alegria, expressamente lo dixo el Salmo 44. *Vnxit te Deus oleo lætitiæ.* Y Esaias ca. 61. *Dominus dabit eis coronam pro cinere, oleum gaudij pro luctu, pallium laudis pro spiritu mœroris.* Dios (dize) les dara en vez de la ceniza que echaron sobre su cabeça, corona preciosa, y por el llanto, azeyte de alegria, y contento: por el espiritu de tristeza, palio de alabança. Y otros muchos lugares, que se pudiera traer. Y no ay para que nadie se enfade, de que en leciones de umanidad, se aplicquen lugares de erudicion divina; pues (como emos probado en otras ocasiones, y dicho muchas vezes) en esto la señora favorece a las siervas, y quando las humanas letras se aplican para declarar las divinas, las siervas sirven a su señora. Y pues consta que los Gentiles tomaron de los sagrados libros, y en especial estas frases, *Oleum ferre in auriculam*, por lisonjear, y engañar, que todo es uno, como constò del testimonio de Oseas, muchissimos años antes que Marcial, y como consta de otros testimonios, y frases, que aunque por diferentes palabras, significan lo mismo.

El Padre Martin de Roa en sus Singulares lugares, lib. 1. ca. 5. siente que Marcial no quiso significar el lisonjero, sino el malino, que con suaves palabras engaña, y tiene dañada intencion. *Qui nequiter humiliat se, & interiora eius plena sunt dolo.* Alguna diferencia tiene este del lisonjero, porque tiene mas malicia, pero no se escapa de serlo, supuesto que usa de suaves palabras para engañar, segun lo del salmo 57. *Ecce loquentur in ore suo, & gladius in labijs eorum*, que no es otro que lo que diximos *Molliti sunt sermones eorum super oleum, & ipsi*

& ipsi sunt iacula. Que es dezir: quien lo oyere pensara que os quiere com
la vida, y os aborrece de muerte. Palabritas enmeladas en la boca, y la
ças amoladas en el coraçon; y aquello *Sicut oleum in ossibus.* El odio metid
en los huessos. De gente deste jaez, dize, se à de entender Marcial, y no d
los bufones, y truhanes; y le acomoda aquello de los Probervios (cap. 16
Vir iniquus lactat amicum suum, & ducit eum per viam non bonam. Dize, maman
tale, y le alecha para adormecello, y dalle muerte, como a Sisara. Yo no s
que tenga el lugar de los Proverbios, que no le quadre al lisonjero, pues es
iniquo, y engaña, que esso significa *Lactat*, y engaña para divertir del buen
camino. Ni me agrada aqui el exemplo de la muerte de Sisara, aunque
fuesse jarro de leche en vez de agua, pues aquello lo ordenò Dios para el
bien de su pueblo. Parece que es lo mismo *Oleum ferre in auriculam*, que *Im-
pinguare caput* Esto significa regalar, y halagar, aluziando, y passando la ma-
no por la cabeça, y es favor que haze Dios al justo, como lo dize el salmo
22. *Impinguasti in oleo caput meum.* Fue dezir, regalasteme señor, me acariciás-
te, y favoreciste. Y porque esto se hazia por amor, que a la cosa favorecida,
y regalada se tiene, y entre los hombres ay amor fingido, caricias engaño-
sas, o ya por lisonja, o ya por malicia, y engaño interior, pidio David a
Dios, que semejantes engañadores, o por lisonja, o por mayor malicia, no
permita que le engañen fingiendole regalos, en el salmo 140. *Oleum autem
peccatoris non impinguet caput meum.* Como si dixera: el ruyn lisonjero, o tray-
dor malino, no me unte la cabeça, ni me passe la mano por ella, haziendo-
me el cerro, y aluziandome. Y no sè porque el Padre Roa se desagrada tan-
to de la segunda interpretacion de la Epigrama, pues despues de aver dis-
putado contra ella, viene a parar en la misma, diziendo de dotrina de Ga-
leno, que el azeyte mezclado con unas cosas, es medicinal, y con otras ve-
neno ponzoñoso, y assi sus propriedades quadran muy bien a aquellos, que
como Camaleones hazen qualquiera figura, que son los lisonjeros. Dize-
lo por estas palabras. *Quod valde horum hominum ingenijs, quadrat* (hablando
del azeyte) *qui veluti chamæleontes nihil sui simile retinent, eorum colores ad se tra-
ducunt, quibus adhæserunt, mille, ut Prothæus, figuras in singula momenta induunt,
nunquam in opinione, nunquam in sententia perseverant.* Y trae el exemplo del mor
ciegalo, q̃ ni es ave, ni raton, y repite los versos de Varron en Agaton, q̃ son.

Quid multa fatlus sum vespertilio, neque
In muribus plane, neque in volucribus sum.

Y ademas desto pone el exemplo de Gnaton, que yo dexo citado. De
suerte que yo tengo por buenos los dos sentidos, variando el caso. *In auricu-
la oleum ferre.* No querer, o no poder oyr. *In auriculam oleum ferre.* Lisonjear, y
alabar para engañar, como queda bastantemente probado.

Otras muchas propiedades, y sinificados symbolicos en buena, y en ma-
la parte, pudiera referir del azeyte, y cõprobar lo uno, y otro cõ testimonios
de las divinas letras, mas por no exceder el limite de nuestras leciones, las

de-

dexamos para otra ocasiõ, contentãdonos aora, en repetir para el provecho de nueſtros oyentes, algunas fraſes proverbiales, como ſon las ſiguientes.

Oleo tranquillior. Se dize para ſinificar un animo, y condicion de gran quietud, y ſoſsiego, como lo tiene el azeyte, aviendo hecho aſsiento en el vaſo que lo echan, y aſsi dixo Plauto en el Penulo. *Ita hanc canem faciam tibi oleo tranquilliorem.* Yo te porne la perra mas manſa, quieta, y ſoſſegada que el azeyte, o mas blanda. Porque el ſoſsiego, y quietud del azeyte, eſcriven los de las coſas naturales, que ſi eſtando el mar borraſcoſo, vierten ſobre el azeyte, ſe ſoſsiega, y amanſa, y por eſto los buzanos, quãdo an de entrar baxo del agua a ſacar alguna coſa, ſe preparã las orejas con azeyte, llevandolo en la boca.

Eſcrivelo Plinio, y lo confirma Plutarco, y aun da enel libro de las cauſas la razon, diziendo que por eſta propriedad le llamò Homero al azeyte, umedo, y liquido porque no tiene aſpereza ninguna, antes todo es blãdura, y ſuavidad, y porque aunque lo muevan enel vaſo q̃ eſtã no haze ruydo, ni eſtruẽdo como el agua, y vino, y otros licores. Por eſto Platon a los buenos ingenios, prontos para percebir, y retener, y que ſin ruydo, ni vana oſtentacion, enſeñan lo que ſaben, los comparò al azeyte, diziẽdo enel Dialogo Teęteo. *At hic adeo leniter, ac circunſpecte ſimulque expedite ingreditur ad diſciplinas, quæſtioneſque multa cum manſuetudine olei in morem citra ſtrepitum fluentis, ut admireris, tantus quum ſit, adeum modum agere.* Eſtos ſõ los ingenios que yo deſſeo, dinos de toda eſtimacion.

Oleum ne vidit quidem. Deſte proverbio ſe uſõ para dezir de alguno, que no tenia conocimiẽto de los mas pequeños principios de algun arte, como cõſta de una Egloga Griega, que dize. *Et quando ille oculis oleum conſpexerat unquã?* Que es como acà dezimos, quando ſupo el la primera letra. Tomoſe la metafora de los luchadores, que para aver de entrar en la pelea, ſe untavan con azeyte ſi bien miſturavan otras coſas, y eſto era lo primero con puñados de arena, como lo enſeña Geronymo Mercurial en ſu Gymnaſtica. Y aſsi, dezir Ni aun el azeyte à viſto, era dezir, no ſabe el menor principio del arte. Por ſer eſto aſsi, que para luchar ſe untavan con azeyte, y luchando ſe encendiã en colera, tomò ocaſion Anacarſis filoſofo para dezir, que el azeyte bolvia locos a los hombres, preſumiendo q̃ el infundia aquel coraje, y furor. Y aſsi aconſejava que huyeſſen del azeyte, ſi querian guardar ſus juyzios. Al contrario Epaminondas, pues le peſava del mucho azeyte que avia gaſtado en las comidas, y dezia, que mas quiſiera tenerle fuera del cuerpo, que dentro del, que era dezir, que mas quiſiera avelle gaſtado en luchas, y en exercicios Gymnaſticos, q̃ en banquetes, y comidas. Por eſto Oracio para dezir q̃ Sibaris mancebo galan, q̃ ſolia ſer muy dieſtro en la lucha, la avia dexado, por q̃ eſtava perdido de amor zeloſo, y lo dixo aſsi: huye del azeyte, mas q̃ ſi ſuera ſangre de bivoras, lib. 1. od. 8. *Cur olivum ſanguine viperino cautius vitas?* Y Attis en Catulo, para dezir que el era la gala, la flor, y la honra de la paleſtra, y eſcuela de la lucha.

Ego

Ego gymnasij flos, ego eram decus olei.

Y de aqui se traslada la metafora, a las ciencias, y artes, tomandola del uso del azeyte, y en la Epigrama declarada, especialmente por el engaño, y lisonja.

De aqui se infiere, que con razon son odiosos los que se hazen mal quistos por graves, y con mas razon los lisonjeros. *Qui per dulces sermones, & benedictiones se ducunt corda innocentium.*

Sr. Don Luis.

Ydo Vea a Vmd le dire lo que me a parecido el sermon del Sr. Don Fulgencio y su fama tan dilatada nunca la apoyaron menores ci mi yo e menester su persona de Vmd y del Sr. Fran.co Nez para las 4. para un entierro de un niño de mi casa ala madalena sera mas breue de Vmd puede desear

DECLARACION MAgistral dela Epigrama de Marcial. Lib. 3. Epist. 41.

A Don Iuan de Salinas, y de la Cerda. Don Iuan de Salinas, y de la Cerda su hijo.

LA perfecion deste retratado animalillo tan al natural celebra Marcial en esta breue Epigrama, y yo en su declaracion ofrezco vn gran testimonio de la erudicion de mi maestro, de quien V.m. tiene tantos contra los inuidiosos caymanes que no conocen lo bueno hasta perdello. Bien veo que es empeñarme en las mayores obligaciones de mi aprouechamiento. Confio correspondera a ellas mi cuydado y el gusto de la elecion que hizo crecera en V.m. a quien Dios me guarde muchos años.

Inserta phialæ Mentoris manu ducta
Lacerta viuit, & timetur argentum.

Presentole algun amigo a Marcial vna porcelana, o copa bien labrada cõ toda perfecion, y en ella debuxado vn lagartillo tan al natural, que parecia estar viuo, y en agradecimiento el Poeta hizo esta breue Epigrama alabando la perfecion de la obra, y assi dixo. *Vn lagartillo debuxado por la mano de Mentor embutido en la porçelana tan al natural, que parece que esta viuo, y temen los que le ven llegar a la copa.*

Otro presente de copa, o porçelana perfetamente labrado como este alaba libro. 8. Epig. 51. la qual le presento instante Rufo, donde entre otras cosas alaba mucho, vn cabron debuxado tan bien al natural, y encareciendo la obra no sabe a quien señalar por artifice assi dize.

Quis labor inphiala? docti Mios, an ne Myronis?
Mentoris hæc manus est, an Polyclete tua?

Myos, Myron, Mentor, y Polycleto fueron insignes artifices de debuxar en metal, principalmente en pieças de baxilla de oro, y plata, y entre todos excelente Mentor, y assi alabando vnos vasos antiguos dixo el Poe

ta. No es esta obra tan excelente, cosa mas antigua es el primero, que beuio en ella quando la hizo, fue Mentor lib. 14. epis. 93.

Non est istarecens, nec nostri gloria cœli,
Primus in his Mentor, dum facit illa, bibit.

En el lib. 9. epis. 60. engrandece las obras deste artifice diziendo.

Expendit veteres calathos, & siqua fuerunt.
Pocula Mentorea nobilitata manu.

En el lib. 4. epis. 39. a Carino le nota de muy curioso en pieças de plata, que tenia labradas de excelentes artifices, y entre ellos pone las obras de Mentor diziendo.

Argenti genus omne comparasti,
Et solus veteres Myronis artes,
Solus Praxitelis manus, Scopæque,
Solus Phidiaci toreuma cœli,
Solus Mentoreos habes labores.

El tropo, que ay en labores, y Manus por las obras enseña nuestro Mercurio en sus eloquencias fue Mentor vno de los artifices, que por excelentes se entendian sus obras por el nombre suyo, como consta del Iuuenal en la Satyra octaua.

Multus vbi que labor, raræ sine Mentore mensæ.

No quiero priuar el auditorio de vna graciosa construccion, que le oy a vn gramatico en este verso, que fue assi. *Multus vbique labor.* Donde quiera ay muchos trabajos, *raræ sine Mentore mensæ*, pocas mesas sin manteles. Passe por donayre, que por cierto lo repito, el verdadero sentido es. *Donde quiera ay ya muchas pieças de oro, y plata, y pocas mesas sin baxilla.* Esto dixo murmurando de Verres, Antonio, y Dolabela, que auian sido Virreyes o Gouernadores en Sicilia y otras Prouincias, y se auian traydo de ellas todo el Oro, y Plata que auia, y esto entiende por trabajos obras trabajadas de insignes artifices, como lo era Mentor, y assi dezir que auia pocas mesas sin el, es dezir sin obras labradas de su mano, o parecidas a las que el labro. Que no porque lo diga assi se ha de entender eran de su misma mano, antes semejantes a sus obras, como en este libro epis. 35. alabandovnos peces debuxados al viuo en otra porcelana dize.

Artis Phidiacæ toreuma clarum,
Pisces adspicis, ad de aquam natabunt.

Estan (dize) *los peces en este vaso debuxados tan al natural, que parece si le echasen agua, nadaran*, y dize que es labrado por el arte de Fidias, no porque Fidias lo labrò, sino porque fue inuentor deste modo de labrar, como

mo dize Plinio lib 35 ca 10, o porque en la perfecion, y excelencia parecia a las obras de Fidias grande artifice deste genero de obras, como lo era Mẽtor, y asi las buenas para alabarlas de tales dezian ser de su mano. *Lacerta viuit* Esta viuo el lagartillo, fue dezir esta tan perfetamente debuxado, que esta viuo, y fue dezir parece que lo esta, porque ay debuxos o bien por escultura, o vaziados, o labrados deburil, que mas parecen obras naturales, que artificiales. Estas de Mentor, y Fidias labradas con cinceles, y buriles eran, segun consta de aquella del lib. *14.* epis. *93.* que dize. *Nec nostri gloria cæli.* No es la excelencia del buril de nuestro tiempo, y de la del lib. 4. epis. 34. *Phidiaci toreum a cæli.* Obra del buril de Fidias, otras de pinzel ay celebradas en las historias, como lo que se escriue de Zeuxis, y Parrasio excelentissimos pintores, los quales andauan en competencia de qual mejor, y auiendo hechovn dia desafio para conocer la mayor valentia de sus pinzeles, sucedio que Zeuxis pinto vnas vuas tan al natural, que se engañaron las aues, y decendieron del ayre, donde bolauan a comer dellas. Con esto muy vfano se prometia la victoria del desafio, mas Parrasio pinto vna toalla, y sacandola dixo a Zeuxis que alli venia la pintura, Zeuxis engañado alargo la mano a leuantar la toalla por ver lo que venia debaxo, y se hallo burlado de la toalla pintada, con que vergonçoso le confesso, y concedio la ventaja a Parrasio diziendo que el auia engañado las aues, pero Parrasio a Zeuxis con la perfecion de la pintura. El mismo Zeuxis pinto en otra ocasion vn paje con vn plato de vuas, como las dichas, de suerte que decendieron aues a comer dellas. El sintio mucho de que huuiesse salido la pintura de las vuas mas perfeta, que la del paje, porque si este estuuiera pintado al natural, como las vuas, no osaran llegar las aues, porque temieran al paje. Tal perfecion como la destas vuas, y de aquella toalla es la que celebra aqui Marcial en el debuxo del lagartillo, diziendo que esta tambien esculpido que esta viuo, y haze que con temor lleguen a la copa. Muchas cosas vemos oy imitar a los que debuxan, y pintan al natural, que suelen burlar combidados cõ las azeytunas, pepinos, y otras frutas, y carnes al modo que aqui este lagartillo. Semejante perfecion de pintura celebra Alciato en vn distico traduzido de otro Griego alabando la pintura natural de vna bezerrilla.

Pastor age armentum procul hinc, ne forte Myronis,
Sectetur tauros bucula viua tuos.

Pastor (dize) *aparta tu ganado, porque temo que esta becerra esculpida por Myron esta tan al viuo, que se ha de yr en seguimiento de tus toros.* Tal per-

 fecion,

fecion, como esta se cuenta de vna yegua, que pinto el excelentissimo en su arte Hernando Iañes natural de mi patria Almedina (de cuyo pinzel la valentia manifiesta el retablo de la parroquial desta villa) pues auiendola puesto en publico en Valécia ningun cauallo la via, que no se inquietase relinchando, y haziendo el sentimiento, que si estuuiera viua. Que es lo que dixo Ausonio de aquella vaquilla, que esculpio Myron muy celebrada de Poetas Griegos, y Latinos, cuyos encomios no repito aqui por muchos, solo pondre este.

Me vitulus cernens immugiet, irruet inme,
Taurus amans, pastor cum grege mittet amans.

Estoy (dize) debuxada tan al viuo, que si me vee algun becerro brama, y si algun toro me vee, se enamora de mi y me acomete, y aun el pastor engañado pensando soy de su rebaño querra lleuarme con el. La estatua de Niobe la debuxo Praxiteles tan al viuo, que poetas Latinos, y Griegos le hizieró muchos versos, y los de Zilio dizen assi.

Ex vita saxum dij me fecere, sed ipse,
Ex saxo viuam denuo Praxiteles.

Para significar vna pintura debuxada al viuo, y al natural no solo vsaron los poetas el termino de *viuere*, pero tambien *spirare*. Porque en tanto ay vida en quanto ay espiritu, y Anhelito (que otros dizen resuello) y respiracion, segun la verdad, y lo de Ciceron, que dixo a Attico *Respiraro, si te videro. En viendote ternevida.* Y segun lo de las Tusculanas. *Quid tam commune, quam spiritus viuis, terra mortuis. No ay cosa mas comun que el espiritu a los viuos, y la tierra a los muertos.* Y assi dixo Ausonio de la vaquilla esculpida por Myron al natural, como viua.

Pasce greges procul hinc, ne quæso, bubulce, Myronis.
AEs veluti spirans cum bubus exagites.

Baquero amigo (dize) por tu vida apartes de aqui la manada porque engañado no intentes lleuar la estatua casi viua con el demas rebaño. Y otras vezes vsan deste termino *Mollis*, que quiere dezir tierno, y blando para dezir pintado, y debuxado al natural, como oy siendo muchacho en Burgos a otros de aquella edad significando la perfecion de la imagen del santo Christo, que esta en el conuento de san Agustin, dezian que era de carne, como nosotros, porque llegandolo a tocar con la mano se palpaua haziendo señal, como nuestra carne. Como muchachos lo dezian deveras mas la verdad es que esta tan perfetamente debuxado q̃ parece de carne humana muelle, y tierna. Assi Marcial nuestro autor queriendo significar la perfecion de las pinturas, imagines, medallas, y estatuas, que auia

pinta-

pintadas muy al natural en el templo de Diana en Efeso dixo.

Nec Triuiæ templo molles laudentur honores.

Por *honores* quiso significar la hermosura de dichas imagines, y por *Molles* la perfeciõ de dicho debuxo, y pintura como Horacio en su arte poetica diziendo la perfecion de vn artifice, que viuia junto a la escuela de Emilio en debuxar cabellos, y vñas en las estatuas muy al natural dixo.

AEmilium circa ludum faberimus, & vngues.

Exprimet, & molles imitabitur ære capillos.

Y Virgilio para significar la perfecion de la labor de vn vaso de Dametas dixo Egloga. 3.

Et mollis est ansas circumamplexus acantho.

Y el mismo Virgilio en el lib. 6. de la Eneyda juntò todos tres terminos *Espirar, viuir, y muelles* diziendo que otros se los auentajerian alos Romanos en otras artes, que la guerra, como es en hazer estatuas debuxadas al viuo por estas palabras.

Excudent alij spirantia mollius æra,

Credo equidem, viuos ducent de marmore vultus.

Otros (dize) *aura que sepan esculpir estatuas de bronze muy al viuo, que parezcatienen vida, y que despiden anhelito, y se puedan tocar, como las carnes naturales de animalas.*

Lacerta, o Lacertus nos enseñan los Dicionarios ser nombre Metaforico llamado este animal (aunque quadrupede de los que rastran por la tierra y especie de serpientes) porque tienen los braços, o por mejor dezir pies a semejança de los braços del hombre, cuyo es el nombre de *Lacertus*. Con propiedad, es animal conocido. Ay en nuestra España dos diferencias dellos, vnos pardillos pequeños, a quien el vulgo llama lagartijas, otros verdes mayores, los que dize Plinio son de codo, poco mas, o menos largos, de los quales dixo Virgilio Egloga. 2.

N uns virides etiam occultant spineta lacertos.

En la India los ay muy grandes, cuyas pieles llenas de paja se han traydo a España. Plinio escriue que los ay de veynte y quatro pies en largo, presumo yo, y assi lo afirman que son los que llaman Caymanes aquatiles, y terrestres de casta de Cocodrilos, pues que se comen los hombres. De nuestros lagartos dixeron algunos que parian por la boca, Aristoteles afirma que es falso. Plinio escriue que son de los quadrupedes, que ponen huevos, y la esperiencia nos lo enseña, tienen la lengua llena de pelos, y partida como hechados. Escriue Antonio Mizaldo en sus secretos de naturaleza, que padece perpetuo dolor de cabeça, sino es quando esta

mirando al hombre, que entonces se le aliuia, la verdad que tenga mal q
podra prouar, sino es que lo coligieron los que lo dexaron aduertido de
que quando vee al hombre, no huye, sino le sigue, antes se pone a miralle,
y dizen que por aliuiar el dolor, que mientras mira al hombre, no le afli-
ge. Plinio dize que en el vientre del se halla vna piedra preciosa verde
llamada *Saurites*, y que la mordedura suya se sana beuiendola hecha pol-
uos en vino. Y otras medicinas pone que podra ver el curioso, o el que
tratare de medicina. No quiero dexar de dezir lo que por ser cierto cau-
sa a algunas personas admiracion, y es q̃ en Cartagena de Leuãte auia vn
religioso en el conuento de san Gines orden de san Francisco, que tenia
tres, o quatro lagartillos en la guerta tan domesticos, que se le venian a la
mano, y le subian al pecho, y los halagaua, y no se yuan hasta que los des-
pedia, o el se salia de la guerta. A vnos dio que pensar que ahora por vir-
tud milagrosa a domesticarse, y amansarse tanto vn animalejo, como es-
te. Y aunque el religioso era persona de bondad, y virtud, que yo le co-
noci, no procedia desso, sino de lo que yo he experimentado estando co
miendo en el campo algunas vezes quando se saca para comer queso, he
visto salir lagartos, y llegarse muy cerca de mi, y de los demas, y hechan-
doles pedazillos de queso, comellos como el perro los del pan, y como
roer los huessos. Auiendo visto esto dixe veys aqui, como hallo muy fa-
cil domesticar a este animalejo, amansallo, y hazello tratable dandole a
comer deste manjar, que tan de su gusto es. Y luego, si es verdad lo de Mi
zaldo, con el aliuio del dolor de la cabeça y regalo dela comida no tiene
dificultad su mansedumbre, y amistad con el hombre, aquien por su indu
stria brauos Tigres, Leones, Ossos, y otras fieras obedecen. Tal manse-
dumbre de lagartillo parece quiso pintar vn escultor tan diestro, como
los referidos, quando de metal Corintio debuxo vn niño asechando avn
lagartillo, que se le acercaua, como que significando en el debuxo que el
niño queria matar al lagartillo, y el lagartillo morir a sus manos como
nuestro Marcial lo describio lib. 14. epist. 172. cuyo titulo es, *Sauroctonos*,
lo mismo que niño que queria quitar la vida al lagartillo, *Corinthius*
hecho, y debuxado de metal de Corinto, y el distico es.

Ade reptanti puer insidio se lacertæ
Parce, cupit digitis illa perire tuis.

Niño que estas asechando (dize) *al lagartillo, que se viene para ti, no le ha-*
gas mal, porque desea morir a tus manos.

No se que se tiene este animalejo, que siendo tan pequeño causa demasia
do temor particularmente a mugeres, y a mochachos. Assi lo significa

Horacio lib. 1. od. 23. que aun a los cabritillos pequeños los asombran, quando passan rastrando sobre las hojarascas diziendo.

Seu virides rubum
Dimo vere lacerta,
Et corde, & genibus tremit.

Y assi como este lagartillo lo pinta Marcial debuxado tan al viuo, y natural, dize que temen llegar a la taça, donde esta debuxado, como si estuuiera viuo.

Lacerta viuit, & timetur argentum.

Ay tambien peces llamados lagartos de que Plinio pone muchas diferencias. El pece lagarto Saxetano llamado assi, porque se cria arrimado alas peñas del mar de Andaluzia, es pescadillo pequeño, y de poco precio, y menos regalo, por esso nuestro Marcial le murmuro a Papilo de q̃ se contentaua, y tenia gusto de comer la cola de vn lagartillo, y presentaua peces de mucho regalo como sin Genio, y aun sin ingenio lib. 7. epist. 77. le reprehende assi.

Cum Saxetani ponatur cauda lacerti,
Et beneficænas, conchis in vnctatibi est,
Sumen, aprum, leporem, boletos, estrea, mullos,
Mittis, habes nec cor, papile, nec genium.

Cenando tu (dize) *vna cola de lagarto pece, y quando mas bien aumentas vnas pocas hauas cozidas, presentas a otros las comidas de regalo* (como son las que refiere) *digo que no tienes ingenio* (assi Hispanizo a Cor) *ni Genio*, como si dixera eras hombre de mal gusto, pues comes mal, por que los otros coman bien. Aunque algunos dizen vsaua deste modo de regalar Papilo, porque era hechizero, y porque los venenos, y hechizos los embiaua en aquellos buenos bocados para engañar. Fuese lo que fuesse que el embiaua lo bueno, y comia lo peor, que eran lagartillos, y hauas. *Argentum timetur*. Deste, y otros testimonios se conuence la inorancia cra sa de los que *Argentum*, o *Aurum* siempre dizen se han de recebir en razon de Tropo por la moneda, que de los tales metales se labra, siendo lo cierto que no solo se vsa por la tal moneda, sino tambien por qualquier vasija, o joya, que se haze dellos, como consta de infinitos testimonios, particularmente deste autor. Tambien se conuence en *Timetur*, como *Timeo, es*, es verbo actiuo. Los quales preceptos de Retorica, y Gramatica, aunque los dezimos en voz, en esta, y en las demas declaraciones de las lecciones, segun occurren, no los escriuimos aqui, por estar impressos en el

en el Mercurio, y en otros tratados, a que nos remitimos. Con lo qual parece quedan bastantemente declarados estos versos.

Inserta phialæ Mentoris manuducta
Lacerta vivit, & timetur argentum.

De aqui hemos de sacar el preciarnos de hazer las obras con perfecion, aquellas que professaremos, porque en la bondad dellas esta el premio de la alabança, y honra (pues como dize Ciceron en los oficios) en el preciarse qualquiera del suyo està la honra, y en no preciarse la afrenta. *In quo oficio colendo sita omnis honestas est, & in negligendo turpitudo.*

Por el Maestro Bartholome Ximenez Paton en su estudio de Villanueua de los Infantes.

DECLARACION Magistral de la Epigrama de Marcial 11. lib. 14.

Por el Maestro Bartolome Ximenez Paton, en su estudio de Villanueua de los Infantes.

A Don Iuan de Hierro y Medinilla.

SI Ay culpa en animos aficionados al agrado de personas nobles y doctas, dela V.m al señor. D. Agustin su hermano, q̃ con el que a mostrado a mis discursos licencia esta osadia, de poner en manos de V.m. este honesto entretenimiento: y si dignandose de recebirle baxo de su nombre, le admite: para cosas mayores se esta hecha la defensa, pues en el se nos da qualquier genero de armas, y en el lustre el oro de sus excelentes partes, que en el vn hermano venero agradecido, y en el otro espero confiado recibira, y estimara mis desseos. Los de V. m. cumpla Dios para mucho bien, y le guarde infinitos años.

Tali Eborei.

Cum steterit nullus vultu tibi talus eodem,
Munera me dices magna dedisse tibi.

COmo en los dias de las fiestas de Saturno se permitian mas licenciosamente los entretenimientos del juego a todo genero de gente, aun hasta los esclauos, tambien se embiauan en presente los tales instrumentos, y dellos eran los que llamamos Dados en Latin *Talus*, por esso Marcial les hizo el Distico presente, diziendo: Quando veas que ningun Dado para con el mismo punto, confessarás que yo te he presentado grandes dones. *Talus*, es vn osseçuelo que tienen los animales de vña hendida en la juntura del pie con la cañilla de la pierna, este osseçuelo llamã algunos choqueçuela, nuestros muchachos Taba, esta de vna parte escauado, y de otra salido para arriba. No tienen este osseçuelo los hombres, ni los animales que tienen la vña maciça, sino los que la tienen hendida, como carneros, ouejas, cabrones, cabras, puercos, &c. De los que tienen la vña maciça solo

el asno indico la tiene como dize Plinio lib. 11. capit. 46. *Talos asium Indicus vnus soli pedum habet.* El hombre no tiene el tal ossezuelo, como la esperiencia lo enseña, y el mismo Plinio lo dize en aquel lugar, *Hominem qui existimarunt Talos habere, facile sunt conuicti.* Pero aunque no le tiene los Latinos metaforicamente llamaron en el hombre *Talos* a lo que llamamos tobillos, que es la parte, que junta el pie con la cañilla de la pierna. Y assi Horacio para dezir el manto largo que llega a los pies lib. 1. Sat. 2. dixo.

Ad Talos stola demissa, & circundata palla.

Y por esta causa el vestido largo se llamò *Talaris.* Con estos ossezuelos vemos que juegan oy los niños, y la gente de plaça, que dizen picaros y ganapanes, hermanos de la carga, y es tan propio que les dizen picaros de Taba. Y presumo yo que antiguamente antes de la inuencion de los Dados juganan con ella todos, y que por esso a los Dados, que tambien son hechos de huessos, ò marfil, ò otro imitado: les llamaron en Latin con este nombre. Auia antiguamente dos diferencias dellos, vnos, que llamaron con el nombre de *Talus*, y otros con el de *Tessera.* Son quadrados, tienen en cada parte sus pũtos de perdida, y ganancia, es, y ha sido juego a que se pierden, y ganan muchos dineros, como oy los naypes, y por esso vedados por las leyes, como lo dixo Horacio, lastimandose de que los moçuelos de su tiempo no sabian ponerse acauallo, y sabian jugar a los Dados, y se ocupauan en otros vicios li. 3. Od. 24.

Venerique timet; ludere doctior,
Seu Græco iubeas trocho,
Seu malis, vetita legibus alea.

Alea està aqui por el Dado, porque significa qualquier juego de fortuna, y el mas dañoso destos era el de los Dados, y dellos se entiende en las Epistolas, quando dize:

Quem damnosa Venus, quem præceps Alea nudat.

A quien (dize) emprobeze el dañoso amor de las mugeres, a quien el desesperado juego de los Dados. Dixo *malis legibus*, porque no se guardan, como en la misma Oda auia dicho antes. (Aunque lo mas cierto es *malis* verbo, y dira, ò si mas quisieres al truco por el acento que ha de ser largo.)

Quid leges sine moribus
Vanæ proficiunt.

Y en nuestro tiempo podemos llorar lo mismo, ò reir las locuras, que se ven a este proposito, pues manda las leyes, que no se juege a los naypes, y vemos que por ello prenden a los jornaleros, y mecanicos cada dia, y les permiten en la carcel jugar. A y graues penas contra los que jugaren, y se estampan los instrumentos, y se venden en estanco. Mas dexando estas tristes quexas (assi las llama Horacio *Tristes querimoniæ*) para lo

Predi

Predicadores, a nuestro proposito digo, que á quien mas se permite el juego de los Dados en estos tiempos es a los soldados. Dellos sabra el q̃ quisiere su vso. Yo solo dirè el antiguo, para entender los autores, que le tocaren. Son, y han sido siempre quadrados con seys planos, en el vno pintauan la canicula perrilla, ò estrella de su nombre, por el qual significauan la vnidad de solo vn punto: el que arrojaua el dado, si en parando quedaua para arriba esta señal, ò punto, perdia, no sacaua del dinero, que estaua puesto. Por esto Persio le llamò a este punto: *Damnosa canicula.* Entendiendo deste punto del Dado, y no de la Estrella, que predomina en tiempo de los caniculares. Consta en la Sat. 3.

Damnosa canicula quantum
Raderet.

El numero de siete se llamaua *Cous*, ò *Venus*, y al que le salia ganaua seis dineros, que eran los que de la primera vez se ponian, y todo lo demas, que se huuiesse aumẽtado cõ la perdida de la Canicula. En otro lado auia el numero de tres, se llamaua *Chius*. Y en otro el de quatro, se dezia *Senio*. El *Chio*, quando caia, ganaua tres dineros, el *Senio* quatro, por esso era punto fauorable, como lo dixo Persio en la Satyra citada.

Quid dexter Senio ferret,
Scire erat in voto.

Aunque algunas vezes trocauan el juego de suerte que el *Senio* perdia, como la *Canicula* (deuia de ser como gana pierde) como consta de Suetonio en la vida de Augusto cap. 7. donde dize assi: *Talis iactis, vt quisque Canem, aut Senionẽ miserat, in singulos talos singulos denarios conferebat in medium, quos tollebat vniuersos, qui Venerem iecerat.* En arrojando los Dados en la tabla (dize) el que echaua Canicula, ò Senio ponia vn dinero por cada vno (sobre los puestos se entiende) todos los quales se lleuaua el que echaua el punto Venus. En el qual juego huuo otras diferencias, y variaciones, como las ay cada dia en el de los naypes. A los puntos pusieron otros nombres, como fue llamarlos *Vulturios*, y *Herculem basilicum*. De Vulturio dixo Plauto in Curcul. *Prouocat me in aleam, vt ego ludam pono pallium, ille suum anulum opposuit, inuocat Planesium, iecit Vulturios quatuor, Talos arripio, inuoco almam meam nutricem, Herculem iacto basilicum.* Donde da a entender, que si era buen punto el Vulturio, era mejor Hercules basilico, pues con el le ganò. Alexandro de Alexandro lib. 3. cap. 21. de sus Geniales dias pone la diferencia destos juegos, y de los Dados, diziendo: *Fuere tali eburnei sex angulorũ æquali latitudine, Tesseræ vero quatuor*, con lo qual se comenta el titulo, y alli pone otros nombres a los puntos: y Ouidio tambien dixo como eran de marfil lib. 1. de Arte amandi.

Seu ludet, numerosque manu iactabit eburnos
Tu male iactato, tu bene iacta dato.

Propercio dize como siempre era desgraciado en jugar a los Dados, pues, aunque mas lo procuraua, nunca le caia el punto de Venus, antes siempre el Can. lib. 4. eleg. 9.

Me quoque per talos Venerem quærente secundos,
Semper damnosi subsiluere canes.

Vea el curioso las demas diferencias de nombres en Alexandro, y con esta doctrina passe a entender bien algunos lugares de Horacio, y sea el primero lib. 1. Od. 4. donde dize.

Nec vini talis sortiere Regna.

Donde *Talis* no es genitiuo adiectiuado con *Vini*, como algunos, por no considerarlo, lo entienden, es ablatiuo, y quiere dezir hablando con su amigo Sesto: Amigos todos hemos de morir, mientras viues, aprouechate de la ocasion de bien comer, y mejor beuer, porque si aguardas a gozar de esso en el infierno, estrecha casa de Pluton, allá no ay estos regalos, ni se echa allá en suertes el Reyno de beuer, como por aca. Esto dize, porque quando entre amigos se combidauan, estando todos los combidados juntos, era costumbre señalar vno, que presidiesse en el combite, a cuyo orden, y mandamiento se auia de estar, y obedecer en el beuer, ò dexar de beuer, haziendo la razon al brindis, ò dexando de hazerla. A este Presidente llamauan *Rex conuiuij*, *ò Arbiter bibendi*, y con otros nombres. Este oficio pues en estando los combidados juntos lo señalauan no por su albedrio, sino por suerte del pũto del Dado, y eraq̃ a quiẽ le cayesse el mejor, como lo era el punto de Venus. Y assi quiso dezir aqui: Alla en el infierno no te sortearan con Dados si has de ser el Rey del beuer, ò no. Comentase el mismo Horacio en la Od. 7. lib. 2. donde alegre concertando vn combite para celebrar la venida de su amigo Pompeyo entre los apercebimientos, que haze, va tambien echando juyzio de a quien le caira por suerte el ser Iuez, y Rey de aquel banquete, y assi dize:

Quem Venus arbitrum
Dicet bibendi?

A quien (dize) en esta ocasion le tocara la suerte de ser Iuez, y Rey de la beuida en este combite, que desseo celebrar con el contento de auer venido vn amigo tal. Como en estos combites se auian de guardar las leyes del, que por la suerte del punto Venus fuesse Rey del beuer, y como era todo dirigido a regozijo, y alegria de gente moça, todo era locuras juueniles, y leyes locas. Ya cuerdo Horacio en la mayor edad aprueua lo contrario, alabando los combites de los labradores aldeanos, condena los de los Cortesanos, por estas ordenanças locas, que para el beuer ponian: y assi dize en las Satyras, que la vida del labrador, y sus comidas estan puestas en razon, por estar libres desta vanidad, y desorden, y desconcierto, que con tanto orden, y concierto los combidados guardauan en Roma lib. 2. Sat. 6. lo dize por estas palabras:

Ante Larem proprium vescor; vernasque procaces
Pasco libatis dapibus, pro vt cuique libido est.
Siccat inæquales calices conuiua solutus
Legibus insanis: seu quis capit acria fortis
Pocula: seu modicis humescit lætiùs.

Mi contento es (dize) comer en mi propria casa, y delo que como dar á los pedigueños esclauillos, lo que cada vno me pide. Viene el combidado no sujeto a las locas leyes, y beue lo que quiere, poco, ò mucho, ora el vino sea fuerte, ora de otro mas templado se ponga alegre. Lo que dixo por *inæquales calices*, es lo mismo en Español que lo que cada vno quisiere: y assi dixo en el mismo libro en la Sat. 3.

Post hoc ludus erat cuppa potare magistra.

Despues desto (dize) nuestro entretenimiento (en la quinteria se entiende) era beuer teniendo la copa por maestra, y no al que hizo la suerte; porque al Rey del beuer, arbitro, y Iuez tambien llamauan maestro de beuer, y siendo el maestro la copa, es dezir beuiamos lo que queriamos, poco, ò mucho, puro, ò aguado libres de las leyes locas, que estableze el Rey del beuer elegido por la suerte del punto del Dado Venus, el qual punto (como se ha declarado) era el mas fauorable. Este nombre de maestra dio tambien Catulo ad puerum. *Ingere mi calices amariores, vt lex Posthumia iubet magistræ ebriosa acino ebriosioris.* Y Ciceron contra Catilina dio este nombre de Magisterio, diziendo: *Me vero, & Magisteria delectant à maioribus instituta, & is sermo, qui more maiorum à summo adhibetur in populo.* De suerte, que llama Magisterios a lo que Horacio Reynos destas leyes locas se acordò el mismo Ciceron contra Verres. Ac. 5. diziendo del, que mas las obedecia, que no las justas, que tenia el pueblo Romano. *Iste enim* (dize) *Prætor seuerus, ac diligens, qui populi Romani legibus nunquam paruisset, illis diligenter legibus, quæ in poculis ponebantur, obtemperabat.* Con lo qual se entendera el Prouerbio antiguo. A quien mucho juega alguna vez le sucedera bien. De donde dixo Ciceron lib. 2. de Diuinat. *Quid est* (inquit) *tam incertum? Tamen nemo est, quin sæpè iactans. Venerem iaciat aliquando, non nunquam etiam, atque iterum.* Aunque es incierto el sucesso del juego de los Dados, ninguno ay tan desdichado, q̃ jugando muchas vezes no gane alguna, y aun algunas. Aristoteles lib. 2. de Cælo, & Mundo, y li. 2. de Animalibus, Polluce lib 9. tratan destos juegos, y deste punto de Venus en particular. Y porque este punto suele ser de gran ganancia, por esso dixo el Poeta: Alguna vez diras, que te he dado gran presente en darte los Dados, que no siempre caen en vn mismo punto. A imitacion deste juego de Dados cierta Comunidad de España (por estarle prohibidos todos los juegos hasta su fundacion inuentados) inuentò otros Dados de barro blanco, que llaman arenillas, diferencian en poco en la hechura, y puntos. Y algo parecido es a este juego el que dizen

36

dizen de la Perinola, aunque se vsa mas para entretenimiento, que par
interes, y mas es de muchachos, que de hombres. Auia fulleros en el jue
go de los Dados (como los ay en el de los naypes) y á estos se les impe
dia su fulleria con vna torrecilla de madera, por donde los arrojauan
laqual se llama en Griego *Pyrgus:* y assi dixo Horacio lib. 2. Sat. 7.

Mitteret in Pyrgum Talos.

Iugauanse los Dados por la torrecilla, a la qual Marcial hizo este dific
lib. 14. Epig. 16.

Quærit compositos manus improba mittere Talos,
Si per me misit, nil, nisi vota facit.

Compositos es dezir hechos para la pandilla, y con la torrecilla desco
de la ganancia, que sin ella tenia cierta: y assi haze votos por ganar. *M
nus improba* el fullero.

Porque el *Can* por otro nombre *Chio* era el punto infelice en los Da
dos, y el felice *Venus* por otro nombre *Coo* se inuentò vn Prouerbio, qu
dezia. *Chius ad Coum.* Con el qual se significaua, no solo la contrarie
de lo malo a lo bueno, de la dicha a la desdicha, pero la desigualdad, com
del blaco al negro, el malo al bueno, el baxo al Principe, el moço al viej
el ignorante al Sabio, el pobre al rico segun lo declara Erasmo Chil
Cent. 7. cap. 68. y dize, se hallan vsados en Zenodoto, Hesichio, Suidas
el mismo lo aduierte que el punto *Senio*, por si era bueno, mas si caia tr
del el *Can* era tambien de perdida. Yo no acertare a dezir como fue
mas de que a vezes era buen punto, a vezes malo, y por esso Alexand
le llama malo, diziendo: *Senio medius, & anceps, siquidem modo lucra,
nunquam damnum asserebat.* Auiendo dicho *Talorum vero Canis dam
sus*, y diziendo despues: *Is vero Senio quaternarium numerum facit, Ch
vero ternarium, Venus autem, quæ summum continet numerum, multum
cri affert, semperque felici exitu ludum terminauit.* Estos son los que
leb, a Marcial en esta Epigrama, y aun presumo, que desde su tiempo
quedò el consejo, que nos da el Prouerbio Español, pluguiese à Dios
executassen assi en los Dados, como en los naypes, que no huuiera tan
perdiciones, como ay en el mundo. El prouerbio es. Lo mejor del Da
es no jugarlo, de loqual se preciaua Marcial, como lo testifica en la Ep
del lib. 13 diziendo:

Non mea magnanimo depugnat tessera talo,
Senio nec nostrum cum Cane quassat ebur.

No soy tan atreuido, que juegue a juego ninguno, ni al de la Tessera,
al Dado, ni a sus puntos dichosos, y desdichados, ni indiferentes, que
lo que juzgo mejor del Dado, es no jugarlo. Su entretenimiento, y jue
dize que es el q Alciato puso por suyo en el Prologo de sus Emble
mientras los otros juegan a Naypes, Dados, Nuezes, conforme su e
y su inclinacion, el dize se estaua componiendo aquellas Emblemas:

Mar

Marcial, mientras los otros se entretenian jugando cada vno al juego, q̃ era mas de su inclinacion, y gusto en las fiestas de Saturno, que erã las de mayor festiuidad, que celebraua Roma, como Alciato dixo:

Hæc nos festiuis Emblemata cudimus horis.

Assi dize nuestro Autor:

Hæc mihi charta nuces, hæc est mihi charta fritillus,
Alea nec damnum, nec facit ista lucrum.

Este es mi entretenimiento, mi recreacion, y juego, en que si no gano, no pierdo, haziendo Epigramas a los Dados, como pudiera en jugarlos, y la que les compuso fue la declarada, que dize assi:

Cum steterit nullus vultu tibi talus eodem,
Munera me dices magna dedisse tibi.

De la qual Epigrama, y declaracion, la doctrina, que hemos de sacar es, q̃ lo mejor del Dado es no jugarlo, y no solo a el, pero ni al naype, ni a otro ningun juego, que no sea muy modesto, de muy poco interes, y de honesto entretenimiento; pues la Epigrama, que anda entre las de Virgilio, dize, que el juego desordenado, como de ordinario es el de los naypes, y Dados, es quarta furia del infierno, y las que de aqui proceden son ganancias, que mas se han de huir, que apetecer, segun lo de Hesiodo.

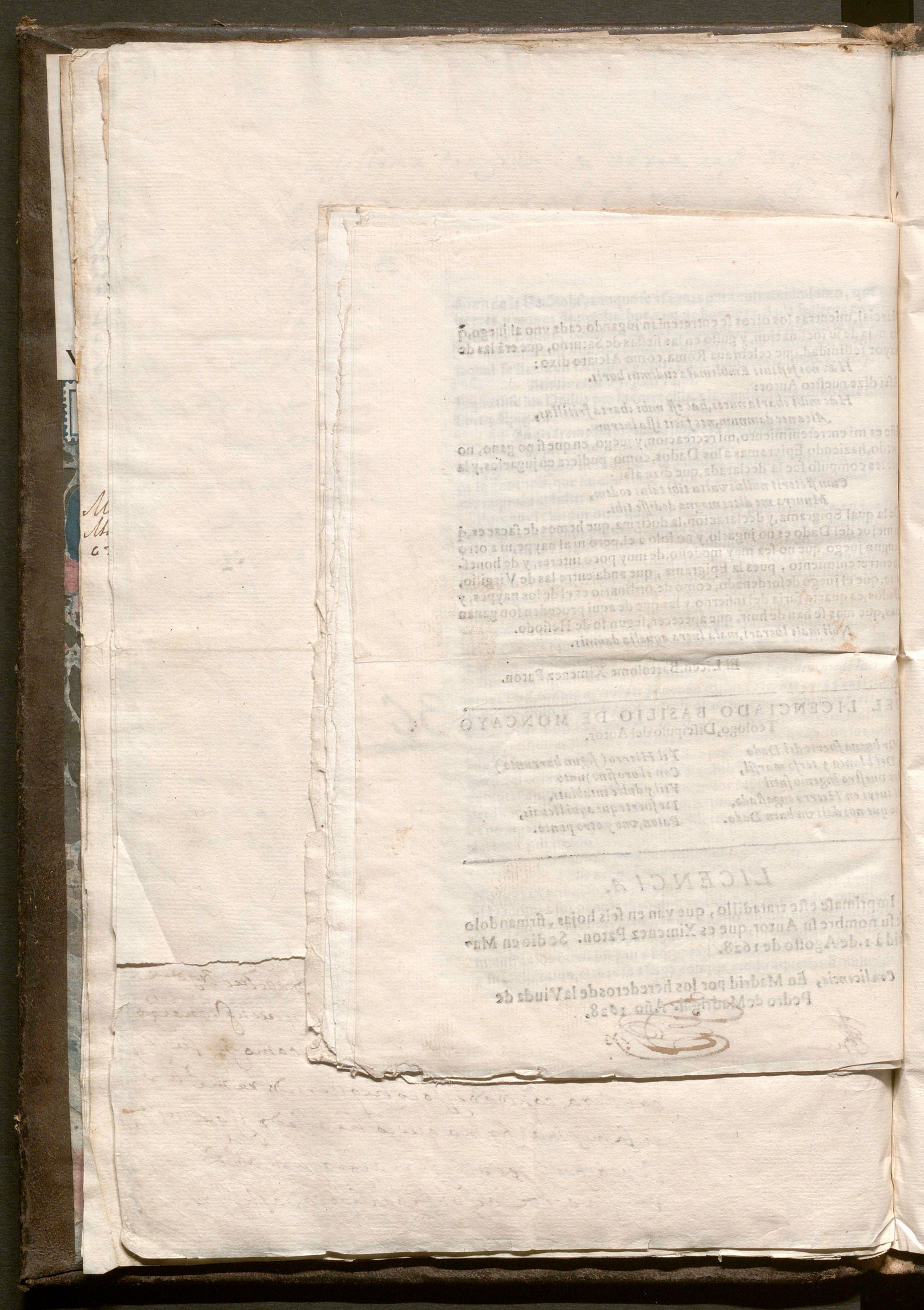
Noli male lucrari, mala lucra æqualia damnis.

El Licen. Bartolome Ximenez Paton.

DEL LICENCIADO BASILIO DE MONCAYO
Teologo, Discipulo del Autor.

POr buena suerte del Dado
Del blanco y terso marfil,
Con vuestro ingenio sutil
Lo aueys en Hierro engastado,
Con que nos dais vn buen Dado.
Y el Hierro (segun barrunto)
Con el oro fino junto
Vtil y dulce entablais,
De suerte que aqui lleuais,
Paton, vno y otro punto.

LICENCIA.

Imprimase este tratadillo, que van en seis hojas, firmandolo de su nombre su Autor, que es Ximenez Paton. Se dio en Madrid à 1. de Agosto de 1628.

Con licencia, En Madrid por los herederos de la Viuda de Pedro de Madrigal. Año 1628.